

# LA LIBERTÉ

Tirage: 11 000

Volume 70 No 44 Saint-Boniface, le vendredi 24 février 1984

À votre service:  
Philippe W. Lavack (prés.)  
Denis Marcoux Gilles Lagacé

SALON MORTUAIRE

**Lesjardins**

357, RUE DES MEURONS Tél.: 233-4949

ASSURANCES

**D'ESCHAMBAULT**

136, BOULEVARD PROVENCHER  
GILBERT D'ESCHAMBAULT  
Tél. No: 247-4816

## Un roc

■ Pierre Laurencelle, après plus de sept années, quittera la direction de la Fédération provinciale des comités de parents en juin. Il avance une série de réflexions sur la FPCP en particulier et l'éducation française en général.

## Où est Joe?

■ La poussière du 17 janvier est retombée et certains se demandent s'il ne faudrait pas choisir la solution MADE IN CANADA pour l'article 23. Pour quand la Cour suprême? Voir l'OPINION.

## Carihatures

■ La LIBERTÉ a encore des dessins pour vous cette semaine. Ne manquez pas Les histoires cochonnes, Apepsie, Hieronymous et Cayouche.

## Fêteux en diable

■ Cette semaine, on retrouve dans le Carnet culturel une couverture spéciale sur les artistes qui feront danser les Festivaux.

## Taxaction

■ Il n'y a pas de meilleur moyen que l'épargne pour tenir tête aux impôts fédéraux. C'est ce que propose cette semaine Joanne Therrien Sabourin, dans la première d'une chronique sur les impôts. Bon REER!



## O' Festival

Le Festival du Voyageur fait définitivement parti des mœurs à Winnipeg. Quelque 300 personnes ont participé à la première activité du Festival à l'hôtel Westin, le Bal du Gouverneur. Ne manquez pas notre reportage photographique des événements du 15e Festival dans nos pages.



Comme à chaque année, les Intrépides sont invités par les Jets de Winnipeg pour entonner le O' Canada et lancer la semaine du Festival du Voyageur.



**"VIVRE EN FRANÇAIS CHEZ NOUS"**

Assemblée annuelle de la Société franco-manitobaine 10 et 11 mars 1984

**SOYONS D'AFFAIRES dans nos CAISSES POPULAIRES**

Tous vos dépôts sont garantis par le fonds de sécurité du Manitoba

La Fédération  
des Caisses Populaires  
du Manitoba





## C'est le temps de rappeler Joe Magnet

Tic, tic, tic.  
Tic, tic, ton.  
Sonne, sonne, sonne.  
Joli Carillon!

Alors que les busards à l'assemblée législatif continuent à faire sonner les buzzers pour le fameux vote sur la clôture, il y a des téléphones qui sonnent un peu partout entre Brandon et Baie Comeau. En politique, beaucoup sont appelés, mais tous sont élus.

Le président de la Chambre, Jim Walding, ne prend plus d'appels depuis quelques jours: il ne veut plus jouer avec les "boys will be boys". Tout le monde veut entrer son précédent personnel dans l'histoire.

Les grelots du caucus bleu ne répondent au téléphone que lorsque les appels viennent des grassroots. Car quand on les appelle d'Ottawa, il faut s'attendre à une perspective nationale, impertinente.

Et les membres du gouvernement ont les deux oreilles bien à gauche et paraissent trop nerveux pour même entendre un vote de confiance des membres du parti. À Brandon, les 600 délégués néos n'ont pas pu tenir leur propre référendum.

À Ottawa, pendant ce temps, le conservateur Jake Epp, de Steinbach, essaie de connecter avec le conservateur Bob Bannan, de Steinbach, dont la ligne est occupée. Il y a Brian Mulroney qui tente de parler à Gary who? et c'est le répondeur automatique de Sterling Lyon qui est à l'appareil.

### Les libéraux n'osent plus déranger Léo Robert dans ses réunions.

Du côté plus libéral, Serge Joyal, notre secrétaire d'État préféré, parle quotidiennement à ses contacts dans la province qui refusent cette fois de déranger le président de la SFM dans ses réunions. Cela commence à coûter cher, le Manitoba, quand tout ce qu'on voulait, c'était de mettre Davis à genoux en Ontario et faire voter rouge au Québec.

Pour compliquer les anxiétés fédérales, voilà que la Cour suprême se met à étudier cette semaine la constitutionnalité de la clause Québec de la loi 101, le prétendu équivalent de 1890 au Manitoba. Les juges ne font que se pratiquer pour le cas Bildeau?

Mais il ne faut pas oublier Pierre Trudeau



Le président de la SFM, Léo Robert, a pris l'habit du voyageur cette semaine. Il a même indiqué qu'il avait son voyage avec l'article 23.

M. Robert a expliqué que le conseil de la SFM suivait de près la situation. Ou bien la SFM attend que le gouvernement s'écroule ou se tire d'affaire, ou bien elle retire son appui aux changements constitutionnels et entame ses propres poursuites.

"On n'est pas intéressés à ce qu'il y ait une élection provinciale demain," a confié le président, commentant l'impasse en Chambre. Dans la photo, on reconnaît Léo Robert accompagné du président du Festival du Voyageur, Léo Teillet.

qui répond toujours à l'appel. Interrogé en Chambre, il a demandé que la guerre soit arrêtée au plus vite au Manitoba et répété que les trois partis nationaux pouvaient envoyer d'autres colombes dans l'Ouest.

Et puis, à Saint-Boniface, il y a un président Léo Robert qui a les épaules larges mais qui ne veut pas avoir la chute du gouvernement sur le dos. Les membres de l'exécutif de la SFM tiennent des conférences téléphoniques et autres pour étudier la situation alarmante à partir des différents relais du Festival.

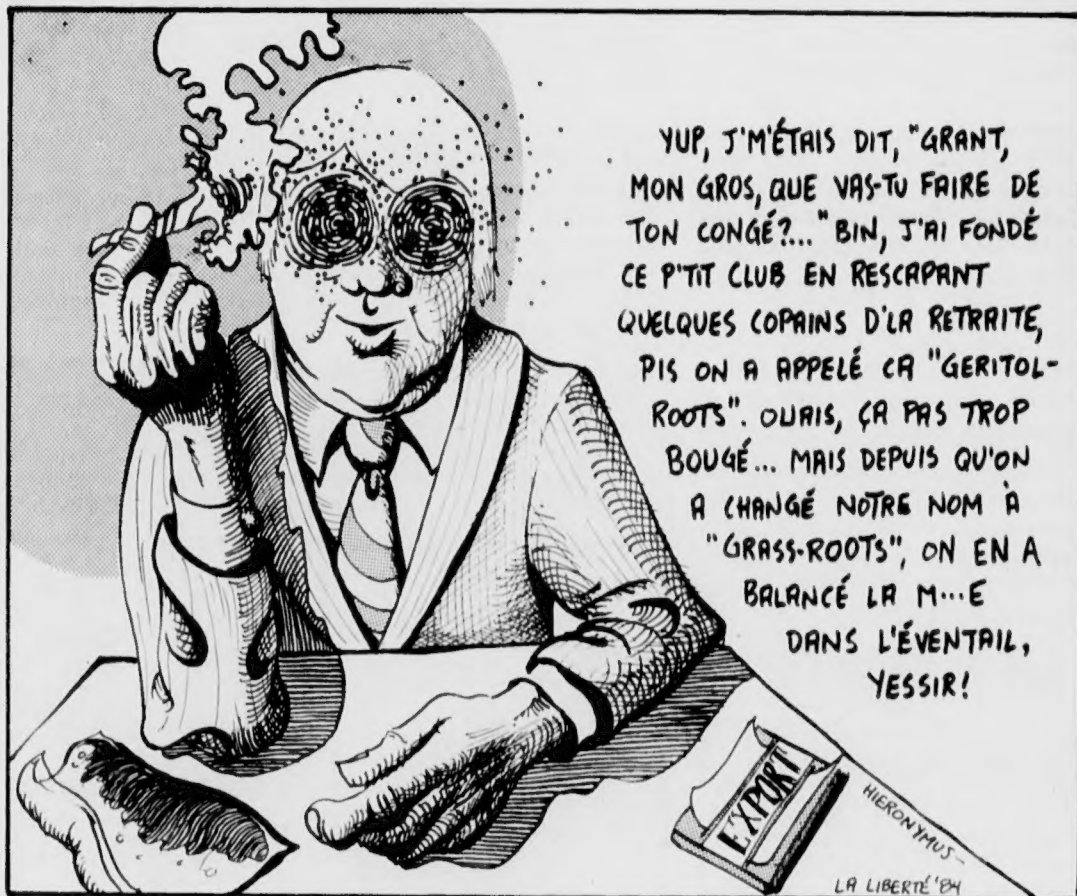
Il est question de retirer l'appui des francophones pour le paquet Pawley, laisser l'affaire "biloder" et entamer d'autres poursuites qui pourraient, elles aussi, paralyser le fair play britannique pour deux ou trois ou quatre sessions parlementaires.

Alors, il faut s'attendre à ce que le téléphone de Joe Magnet se mette à sonner d'urgence: Joe, on veut que tu intervienne en Cour suprême, on veut que tu nous dise comment procéder pour contester la loi 2 des bleus, on veut des milliards de \$ d'indemnisation pour cent ans de vous-savez-quoi.

Où es-tu, Joe?

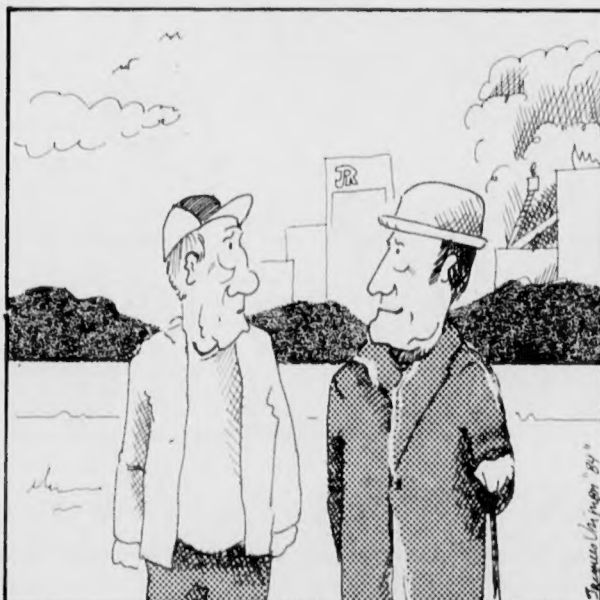
Il faut souhaiter que Me Magnet ne soit pas en congé à Acapulco en train d'apprendre l'espagnol.

Jean-Pierre DUBÉ



## Apepsie

D. Tougas/J. Vignon





# Jean-Paul II traversera Winnipeg en papamobile

La conférence des évêques catholiques du Canada a annoncé la semaine dernière l'itinéraire de la visite de Sa Sainteté le Pape Jean-Paul II à Winnipeg et Saint-Boniface, le dimanche 16 septembre 1984. Le thème de sa visite au Canada est CÉLÉBRONS NOTRE FOI, tandis que celui du Manitoba est FOI, CULTURE ET MULTICULTURALISME.

Trois grands événements publics se dérouleront au cours du passage du Souverain pontife à Winnipeg: une visite à la Cathédrale ukrainienne catholique Saints-Vladimir et Olga, un défilé en papamobile, une messe en plein air au Parc Birds Hill.

Il convient bien que le Saint-Père rende visite à la Cathédrale ukrainienne puisqu'elle est au Canada le Siège métropolitain pour le Rite ukrainien catholique. Cette visite correspond bien avec le thème local ainsi qu'avec l'énoncé ci-dessous que le Saint Père a prononcé lors de son passage à la Cathédrale ukrainienne à Philadelphie en 1979:

*"Les traditions diverses de l'Eglise démontrent très bien les multiples modes par lesquels l'Evangile s'enracine et croît dans la vie du Peuple de Dieu. Tel est l'indice évident de la richesse de l'Eglise. Chacune des traditions, tout en étant unie aux autres par la même foi, les mêmes sacrements, le même gouvernement, manifeste son appartenance à l'Eglise par sa liturgie propre, sa discipline ecclésiastique et son patrimoine spirituel."*

Afin de faciliter la visite du Saint Père à la Cathédrale ukrainienne catholique, Saints-Vladimir et Olga, son passage à Winnipeg - Saint-Boniface est prolongé.

Le cortège d'automobiles circulera dans un des parcours principaux de la ville. Afin de pouvoir saluer le plus grand nombre de personnes, le Saint Père fera le trajet en papamobile.

La visite de la cathédrale et le défilé du cortège auront lieu durant la matinée. La liturgie eucharistique sera célébrée l'après-midi au Parc Birds Hill. On s'attend à une participation d'environ 350 000 à 400 000 personnes.

## LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Ltée, au service de 12,000 foyers du Manitoba français. Membre de

APFT

Association de la presse francophone hors Québec

Rédacteur en chef: Jean-Pierre DUBÉ  
Rédacteur: Bernard BOCQUEL  
Administratrice: Gisèle GOBEL  
Publicitaire: Maurice SABOURIN  
Typographe et correctrice: Rachelle LAFOND  
Maquettiste: Gilbert PAINCHAUD  
Secrétaire relationniste: Eveline BOURGOUIN

Toute correspondance doit être adressée à LA LIBERTÉ, Case postale 190, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées à la demande du signataire. Les bureaux sont situés au Centre culturel franco-manitobain, 340, boulevard Provencher. Tél.: (204) 247-4823.

L'abonnement annuel coûte 18\$50 au Manitoba, 22\$50 partout ailleurs au Canada et 27\$50 à l'étranger.

Heures de bureau: 9h00 à 12h00 et 13h00 à 17h00 du lundi au vendredi.

LA LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Derksen Printers.

Enregistré comme courrier de deuxième classe: No 0477.

LA LIBERTÉ  
C.P. 190  
Saint-Boniface, Manitoba  
R2H 3B4  
247-4823

## Lettres à LA LIBERTÉ

### Une langue seconde pour toutes les nations

Les droits linguistiques ont été et continuent d'être un sujet controversé ici au Canada. C'est un problème épineux qui dépasse les frontières de notre pays. Les minorités linguistiques des quatre coins du monde luttent pour empêcher la disparition de leur héritage culturel.

Il existe une organisation internationale qui défend, depuis longtemps, l'égalité des langues. Il s'agit de l'Association universelle d'Espéranto. Les espérantistes, adeptes de la langue internationale espéranto, sont convaincus qu'une langue seconde commune à tous les peuples, peut résoudre le présent chaos linguistique dans les organisations internationales comme les Nations-unies ou la Communauté économique européenne.

Puisque l'espéranto est une langue neutre, son emploi lors des rencontres internationales permet aux participants une parfaite égalité de communication. Ils peuvent échanger des idées sans difficulté et ce, tout en économisant de larges sommes d'argent isolés du monde: "des citoyens de deuxième classe".

Une langue internationale facile à apprendre pourrait changer tout ceci. Les espérantistes de plus de 100 pays démontrent d'ailleurs quotidiennement que cette langue fonctionne et qu'elle est un outil efficace dans l'établissement de rapports personnels, par l'entremise de rencontres et de liens établis par correspondance.

Les Canadiens seront cette année les hôtes du 69e Congrès mondial d'espéranto. Le thème de ce congrès sera: "Le problème des minorités linguistiques n'est-il que d'ordre national?" Ce sujet sera discuté par des délégués provenant de plus de quarante pays du monde entier. Le grand public est cordialement invité à participer au congrès qui se déroulera à Vancouver en juillet 1984.

Enfin, les personnes intéressées peuvent obtenir des renseignements concernant l'espéranto ainsi qu'un cours gratuit par correspondance en 10 leçons, en faisant parvenir une enveloppe affranchie et pré-adressée à:

Espéranto (cours gratuit)

C.P. 126, Station Beaubien  
Montréal, Québec H2G 3C8

Maurice Langlais  
Vancouver, Colombie-Britannique  
le 15 février 1984

### Des stagiaires agricoles

M. le rédacteur,

Nous venons de recevoir de France une lettre d'un étudiant de l'école nationale supérieure d'agronomie et des industries alimentaires qui aimerait faire un stage (en juillet et août) dans une exploitation agricole au Canada.

Il serait très heureux de recevoir des noms et adresses de personnes (fermiers) intéressés à le recevoir. Ils sont plusieurs étudiants à chercher un stage.

Nous vous remercions de bien vouloir publier cette lettre sur vos pages. Si, donc, il y avait, parmi vos lecteurs, des personnes intéressées à prendre un de ces étudiants cet été sur leur ferme, ils pourraient entrer en communication avec nous, soit par lettre ou par téléphone.

Marcel et Yvonne Jamault  
310, rue La Vérendrye  
Saint-Boniface, Manitoba  
R2H 0B9  
233-5929  
le 19 février 1984

### Même Air Canada se relâche

M. Gérard Gagnon  
Assistant au Commissaire  
aux langues officielles

Lors de votre intervention radiophonique du 15 février dernier, à CKSB, vous avez attribué la hausse du nombre de plaintes à un renouveau probable de la prise de conscience des Franco-Manitobains... Puis-je vous suggérer aussi une autre raison qui me semble toute aussi vraie: nous assistons à un relâchement de la volonté politique de nos gouvernements et de leurs agences gouvernementales, suite à la débâcle de la menace du séparatisme québécois et suite au ressac des éléments extrémistes anti-francophones.

Air Canada n'est qu'un exemple parmi tant d'autres de ce relâchement progressif.

Je suis un usager régulier d'Air Canada depuis près de 25 ans. Après un progrès constant du bilinguisme à bord des avions d'Air Canada, en particulier entre 1978 et 1982, j'ai dû constater un relâchement effarant, lors de mes six derniers vols, entre mai 1983 et février 1984. Parlons seulement de mon dernier vol avec Air Canada, ce 10 février dernier, de Montréal à Winnipeg: vol #183, siège #11A.

Lors de la présentation de "la carte d'accès à bord", les deux agents de bord me

souhaitent la bienvenue par ces deux seuls mots "Good Morning". Je réponds "merci" - pas de réaction!

En piste pour le décollage de l'aéroport de Dorval, nous avons droit aux renseignements d'usage bilingues. Mais dans chaque cas, on donne la préséance à l'anglais, contrairement à la coutume établie depuis plusieurs années à Montréal, ville majoritairement française. Dans chaque cas, la traduction française est écourtée quelque peu.

Pendant l'envolée, on m'offre un petit déjeuner, en anglais seulement. Ayant déjà déjeuné, j'ai répondu, en français: "Non merci; je ne prendrai que du café"... "We will be back with some coffee"... "Merci!" - "Welcome!"

Il y avait à bord une équipe de volleyball en provenance du Québec: "To our French volleyball team from Quebec, we wish them good luck!" Pas de traduction française. Pour ces Québécois, cela semblait normal. Après tout, c'est comme cela que ça se passe au Canada!

Laval Cloutier  
Otterburne, Manitoba  
le 16 février 1984

c.c.: La LIBERTÉ  
Le DEVOIR

Club social de St-Joe

**BINGO**  
tous les lundis  
19h45

gymnase Holy Cross, 290, rue Dubuc

Montant total des prix  
**2 075\$**

ligne du haut spéciale  
bonus **400\$** - 10 numéros

Venez chez nous!

Tél.: 247-9153

#8426



DOMMAGE QUE GROSCOQUIN LE RENARD SOIT DEvenu LA CONSCIENCE DE PINOCCHIO.



## JOURNÉE DE LA FEMME 1984

*En tant que femme...  
en tant que personne*

Dimanche 4 mars 1984  
École Précieux-Sang  
209, rue Kenny

11h45 à 17h00 ateliers  
17h30 banquets  
19h30 conférencière

### ATELIERS

- La relation mère-fille
- Retour au travail?
- Mon premier emploi
- La pornographie
- La femme franco-manitobaine — son rôle, son pouvoir
- Rôles sexuels et sexisme dans l'école
- La femme dans l'histoire du Canada
- La femme et son engagement dans la vie publique
- Famille, école, église dans la catéchèse de nos enfants
- Pourriez-vous régler votre succession? Oui, si... Non, si...

### ANIMATRICES/ANIMATEURS DES ATELIERS

Gloria Tétrault  
Lucille Druwé  
Catherine Graham  
Michelle Lagimodière-Gagnon  
Lucille Blanchette  
Marguerite Painchaud  
Sr Suzanne Gagnon  
Elizabeth Wilcox  
Claudine Bugeron  
et plusieurs autres

Entrée: 5\$ adultes  
4\$ étudiant(e)s et aîné(e)s

Repas: 6,50\$ on doit s'inscrire avant le 29 février

Pour tous renseignements  
supplémentaires, téléphoner  
au 233-1735.

The  
**Supreme**  
racquet  
**courts**  
présente

Pacific  
Western Holidays

Joignez-vous à nous  
maintenant et participer à  
l'un des tournois, et peut-être  
serez-vous le gagnant d'une  
randonnée en ski à Penticton,  
une courtoisie de Pacific  
Western ou un voyage à  
Palm Springs, une courtoisie  
de Pacific Western Holidays.

maintenant  
au bas prix de

# 75\$

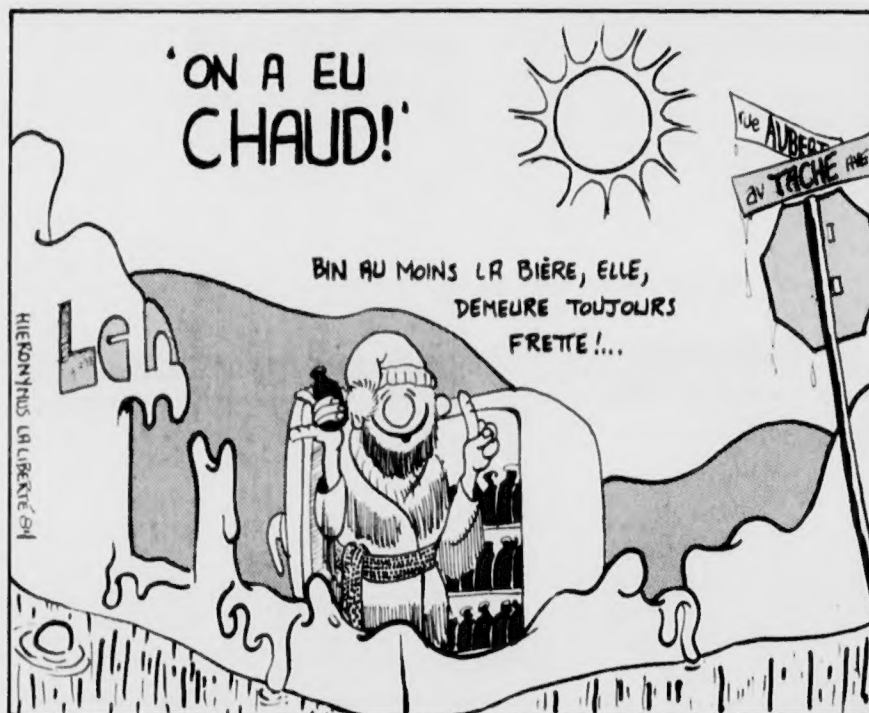
## DEVENEZ MEMBRE

520, avenue Portage  
Téléphone: 786-8738

# Le Festival du Voyageur

Le Festival du Voyageur se déroule encore une fois dans des conditions naturelles quasi-parfaites. Même si les monuments de glace souffrent et disparaissent, ce sont les foules qui se gonflent et la joie de vivre qui prend de la place.

Nous vous proposons ce photoreportage d'Hubert Pantel qui suit depuis des années les activités du Festival, en partant du Bal du Gouverneur jusqu'à la grande finale. Le 15e Festival prend fin dimanche prochain.



Les prix donnés à l'occasion du défilé.  
Meilleur présentation du défilé: 1er prix, École Lavallée. Meilleur thème de char allégorique: 1er prix, École du Précieux-Sang. Catégorie commerciale: 1er prix,

Springfield Enterprises. Catégorie non-commerciale: 1er prix, Block Parents and Delta Kappa Epsilon. Écoles: 1er prix, École Taché. Groupe à pied: 1er prix,

Sparkles and Pom-Pom. Groupe à cheval: 1er prix, Léon Marion Auctions. Attraction spéciale: 1er prix, Association manitobaine du Frisbee.



# noir sur blanc d'Hubert Pantel



Les gagnants du concours de costume du Bald du Gouverneur. Premier prix: la conseillère Anne Jorowski, meilleur couple: Noël et Pat Joyal; troisième prix: Peter et Fran Clarke. Meilleur costume métis: Lynn McCreddie et Valérie Chromut (Vieux Fort William, Thunder Bay); meilleur couple ethnique: Ray et Verlie Weber (Oktoberfest, LaCrosse, Wisconsin). Meilleur costume loué: Dorothy Struck. Quatrième prix: Gary Faloon et Joanne Claus (costumes loyalistes; Saint-John, Nouveau-Brunswick).



Les gagnants du concours de neige commandité par Radio-Canada. Il y avait deux catégories. 1ère catégorie (scolaire): 1er prix: Pierre Radisson Collegiate, capitaine Dean Berthelette; 2e prix: John Pritchard School, capitaine Debbie Rokosa; 3e prix: École Lacerte, capitaine George Druwé. 2e catégorie (adultes): 1er prix: Jimmy Diamonds, capitaine Joanne Holla; 2e prix: Garry Ross; 3e prix: Canadian Forces Base Winnipeg, capitaine Garry Prette.



Ernest Drolet

Venez fixer votre choix de voitures ou de camionnettes Mazda, neuves ou usagées.

Nous vous proposons une sélection impressionnante, un service de qualité et un accueil chaleureux.

Contactez Ernest pour tous les détails.

**JIM GAUTHIER**  
**MAZDA**

851, avenue Regent

Bureau: 222-3211  
Domicile: 943-0586

**CLINIQUE DE DIÈTE  
ECONOMIQUE  
LTÉE**

**PAY  
LESS  
DIET CLINIC LTD.**

147, rue Dumoulin, Saint-Boniface

**NOS PRIX RÉGULIERS SONT 50 POUR CENT PLUS BAS QUE CEUX DES AUTRES. PROFITEZ TOUT EN PERDANT.**

Tarifs de groupe, tarifs spéciaux pour les étudiants et personnes d'âge d'or. Inscrivez-vous à la clinique pour une semaine et la deuxième semaine sera gratuite avec ce coupon.

Offre valide jusqu'au 31 mars 1984

Pour plus de renseignements, appelez Nicole au 235-0294.

**Heures d'ouverture:** lundi au vendredi (7h30 à 13h30 15h00 à 17h00)  
lundi et vendredi soir (19h00 à 21h00)  
samedi (10h00 à 12h00)

Quand vous pensez voiture...

pensez **BRODEUR**



**FRÈRES LTD.**  
ST. ADOLPHE, MANITOBA  
R0A 1S0



**1984 Type 10 Cavalier**

2 portes,  
transmission automatique,  
AM/FM radio stéréo  
et d'autres.

**9685\$15**

*"Service de ville, prix de campagne"*

Winnipeg: 284-1591

Saint-Adolphe: 883-2303

Ouvert les lundis aux vendredis, 8h00 à 17h30  
les samedis 8h00 à 12h00



Pierre Laurencelle quittera la FPCP fin juin

## "Ce que je déplore le plus, c'est qu'on est toujours quémandeur"

Rien que sur le plan de la longévité, Pierre Laurencelle se distingue parmi les gens qui travaillent pour la promotion de la francophonie. Embauché à temps plein en janvier 77 pour coordonner les activités de la toute jeune Fédération provinciale des comités de parents (FPCP), il a vécu plus de sept ans, en première ligne, au rythme des crises qui ont secoué l'éducation française.

Longévité, en l'occurrence, est synonyme de stabilité. Un atout capital quand

on décide de bâtir pas à pas une fédération de comités de parents. Et quand on a des

ambitions pour ce regroupement de parents.

"Mon plus grand souci était de travailler à ce que la Fédération acquiert une crédibilité auprès des parents francophones. La Fédération doit être un porte-parole digne des comités."

Ce souci, l'ancien directeur de l'école d'Ile-des-Chênes croit l'avoir respecté. La FPCP est passée d'une quinzaine de comités de parents en 1977 à 40 aujourd'hui.

Mais les chiffres n'indiquent pas tout. "Lors des premières réunions pour fonder la Fédération, les gens avaient un peu peur de l'inconnu. Il fallait quasiment mettre des *coats* sur les chaises pour avoir quorum. Maintenant, plus de problème. Pour l'assemblée annuelle de début mars, le comité de candidatures a rempli en deux jours les postes qui seront vacants au conseil d'administration. D'ailleurs, le conseil est fort. Il est formé de gens qui ont à coeur l'amélioration du climat scolaire."

Patiemment, Pierre Laurencelle a assuré les fondations de la FPCP. "Les premières années, le gros travail était d'organiser l'expansion des comités de parents. Il fallait solidifier la base et former des comités là où il n'y en avait pas. Maintenant, l'expansion est terminée, à moins de forcer les critères d'admission, c'est-à-dire admettre des comités qui fonctionnent en anglais."

### La force politique au niveau local

Mais ce n'est pas tout de tisser un réseau de comités de parents. Encore faut-il l'entretenir, demeurer en contact avec les gens impliqués. "Pierre a toujours travaillé avec la base, explique le président de la FPCP, Raymond Poirier. C'est pourquoi la Fédération est restée proche de ses membres." En 1976, environ 160 parents oeuvraient au sein des 16 comités. En 1984, 400 parents sont élus pour s'occuper du développement de l'école française.

"Le rôle du comité de parents, élabore le directeur général de la FPCP, est de refléter son milieu, de bien faire parvenir à la commission scolaire et aux administrateurs scolaires les besoins éducatifs de la communauté. Car il faut rapprocher la communauté de l'école. Quand on parle d'école française en milieu minoritaire, le comité de parents devient une nécessité et il doit accepter un rôle à caractère politique. Le comité, c'est une force politique au niveau local."

"Pierre a toujours compris, souligne Raymond Poirier, que si les parents n'utilisent pas le système scolaire, les jeunes vont s'assimiler. Ce message, il a été capable de le transmettre à beaucoup de parents."

### Face au gouvernement

La Fédération provinciale des comités de parents pourrait se résumer en trois mots clés: information, politisation et formation.

"Le premier objectif de la Fédération, précise son directeur, c'est de regrouper les parents et les tenir informés des changements dans l'éducation française. Puis de représenter les comités, de se concerter sur les besoins et de les faire valoir. La Fédération s'est toujours impliquée dans les élections scolaires. La Fédération paye aussi pour des conférenciers, des colloques, des rencontres, de manière à offrir une formation."

Seulement, si la FPCP est un joueur de poids dans la communauté, il n'en va pas de même face au gouvernement provincial. Surtout quand il s'agit de défendre des dossiers aussi épineux qu'une division scolaire homogène et des modifications à la loi scolaire.

"Le problème, c'est qu'on n'a pas de statut juridique." En clair, puisque la loi ne prévoit pas l'établissement de comités de parents (comme au Québec), la Fédération n'est pas un interlocuteur puissant.

Exemple: la question de la division scolaire homogène, que la FPCP véhicule

depuis presque ses débuts avec fort peu de succès jusqu'à présent.

Dans les années 79/80, on voulait faire disparaître les frontières entre les divisions scolaires en soulignant l'utilité d'échanger des services et des ressources humaines. "On a perdu notre temps, analyse Pierre Laurencelle. Car les divisions scolaires ont des politiques différentes et elles jalourent leur autonomie. Alors, on a décidé d'intensifier les efforts pour revendiquer une nouvelle structure... C'est un travail de longue haleine." Le dossier sera au centre de l'assemblée annuelle les 2, 3 et 4 mars.

Pierre Laurencelle le reconnaît bien volontiers. "La Fédération n'est pas une force politique énorme. Mais, au moins, on a fait connaître au gouvernement les besoins des francos en matière d'éducation. On a parlé sans confrontation aux politiciens au nom de parents."

### Un outil essentiel

"Ce que je déplore le plus, c'est qu'on est continuellement dans une position de quémandeur. On parle toujours de contrôle d'écoles. Les comités n'ont pas le temps de discuter de la qualité de l'éducation, alors que c'est leur rôle primordial."

"J'ai hâte qu'on puisse, comme parents, comités, Fédération, dépasser le côté revendication pour étudier davantage la question de la qualité de l'éducation. Les profs sont isolés. Ils fonctionnent dans une stérilité socio-culturelle préoccupante."

"La fédération est un outil essentiel pour effectuer des changements au niveau du système scolaire, ce système qui enlève toutes chances de réussite aux écoles françaises. Car le système est conçu par et pour des anglophones. Si on ne nous remet pas le droit de gérer nos écoles, elle vont devenir étrangères aux communautés qu'elles doivent desservir."

"La seule lumière, c'est quand on contrôlera nos écoles. Là, on pourra enfin regarder à la qualité de l'éducation."

Bernard BOCQUEL



Pierre Laurencelle, le directeur général de la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP). Formation, information et politisation.

Alliance  
Chorale  
Manitoba

340, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0G7  
tél.: (204)233-7423



vous invite cordialement à participer à un

### Atelier de "NEGRO SPIRITUALS GOSPEL SINGING"

avec Sam Davis Minneapolis, Minnesota

DATES: 30, 31 mars et 1er avril 1984 INSCRIPTIONS:

ENDROIT: Collège de Saint-Boniface - 40\$/par personne  
196, avenue de la Cathédrale - 5\$/musique  
Saint-Boniface (Manitoba)

REPAS: Service de la cafétéria sera disponible  
Date limite pour s'inscrire: le vendredi 23 mars

CONCERT (pour public) - le dimanche soir, 1er avril, présenté par les participants de l'atelier Formules d'inscription, renseignements - disponibles au bureau de l'ACM ou à la réception du CCFM.

**Bienvenue à tous!**



Gary Dubé et Philippe Pitre

Tous nos nombreux amis, nous les invitons à apprécier notre sélection de voitures et camions neufs et usagés.

Nous vous offrons un service de réparation exceptionnel et en français.

Venez-nous voir!  
Appelez-nous dès maintenant!



730, avenue Portage 774-4581





## La balance

*Dans certains coins de Paris, l'amour coûte plus cher que l'argent. Surtout pour Nicole, déchirée entre les policiers de la 13e Brigade territoriale de Paris à la recherche d'un indicateur, et son concubin, Dédé, menacé, lui aussi, par les "poulets".*

Les rues de Paris parlent fort dans ce film. Sans cesse, on agresse le spectateur, on lui met la tête dans le caniveau, le nez dans les taches de sang de la victime.

Les putains, les pushers, les policiers: tous sont victimes, tous sont traîtres.

"En gros, le système de la police française est moins basé sur l'investigation que sur le circuit d'informateurs... J'ai compris que la trahison était à la base de tout le système policier en France," avait noté le cinéaste de ce projet, qui lui a valu un César, Bob Swaim.

L'observation de ce réalisateur américain, en France depuis une vingtaine d'années, demeure le point central de *La balance*. Après tout, une *balance* c'est celui qui trahit les "méchants", qui décide de donner plus de poids aux flics.

Cependant, dans ce cas, l'image n'est

pas nette: qui trahit qui? Nicole trompe-t-elle Dédé? Ou l'inverse? Dédé réussit-il à vendre le gros gangster? La police lâchera-t-elle Dédé?

Il faut dire que dans *La balance*, Nathalie Baye (Nicole) se retrouve bien loin de l'Auvergne et des jours du *Retour de Martin Guerre*. Pourtant, elle arrive à donner à son rôle de putain une intégrité bouleversante. Violente et sans respect pour l'autorité, elle reste compatissante. Même avec la police!

Philippe Léotard (Dédé) traite sa copine avec cette même dureté qui nous l'a fait détester dans *Kamouraska*, basé sur le roman d'Anne Hébert. Toutefois, dans *La balance*, ce bandit chômeur finit par gagner notre respect...

Grosso modo, *La balance* décourage toute visite de Paris. Le réalisme représenté donne un autre portrait à cette ville d'art, de culture, de cuisine que les Américains rêvent de connaître.

La musique de *La balance*, les sons de la corruption, laisse une impression de ce monde qu'on connaît si mal, qui travaille si fort à vivre.

Au Cinéplex (non recommandé aux enfants).

Roland STRINGER

## Le CALENDRIER

### Vendredi 24

- Le Foyer du CCFM met en vedette le chansonnier fransaskois Julien Poulin vendredi et samedi.

- La Galerie d'art de Winnipeg présente le film "Breaker Morant" du vendredi au dimanche à 20h00.

### Samedi 25

- L'Union nationale française tiendra une soirée rock avec un smorg au 541, rue Giroux, à 19h30. 5\$ pour membres et 6\$ pour non-membres.

### Dimanche 26

- La partie de cartes annuelle des scouts et des jeannettes de Saint-Pierre-Jolys aura lieu au gymnase de l'école élémentaire à 20h00.

- Pluri-elles propose une conférence sur l'investissement pour la femme d'aujourd'hui, par Lillian Prud'homme, au 307 - 210, rue Masson, à 14h00.

### Lundi 27

- "Le dernier métro" de François Truffaut pourra être vu au Cinéma Main à 20h00.

## La HANOVER-TACHÉ

### SUD

Grunthal	19	5	38
Saint-Malo	17	6	34
La Broquerie	16	7	32
Mitchell	10	15	20
Saint-Pierre-Jolys	2	23	4

Art Coulombe, St-Malo	50	71	121
Fern Piché, La Broquerie	39	51	90
Gil Dubé, La Broquerie	48	34	82
Denis Trudel, Saint-Malo	35	41	76
Roger Taillefer, La Broquerie	31	33	64

### NORD

Sainte-Anne-des-Chênes	17	7	34
Ile-des-Chênes	14	11	28
Niverville	13	11	26
Landmark	11	13	22
Lorette	1	22	2

Ron Freynet, Sainte-Anne	34	51	85
René Kaptien, I-D-C	33	34	67
Cliff Peters, Landmark	24	37	61
Earl Coleman, Sainte-Anne	22	36	58

### R.K.M. ENTREPRISES

Réparations d'appareils ménagers  
Service de climatisation  
et de réfrigération  
Service d'entretien d'édifice  
y inclus immeubles à bureaux  
et à appartements

Prix raisonnable, service rapide

233-6689 (service téléphonique de 24 h)  
ou 942-2491 (pager 44266)

Le palmarès français et anglais de la semaine de *Sept heures bonhomme* de Radio-Canada et *Québec Rock* passe à l'antenne de CKSB lors de l'émission *Pulsation*.

#### Du côté français:

- 1/2 - Louise Portal  
T'es parti
- 2/1 - Jim Corcoran  
Ça tire à sa fin
- 3/3 - Lucien Francoeur  
Le mal de Montréal
- 4/5 - Jacques Higelin  
Boogie Rouillé
- 5/8 - Michel Rivard  
J'ai peur, j'ai peur
- 6/4 - Pierre Bertrand  
Ma blonde m'aime

- 7/6 - Charlelie Couture  
Local rock
- 8/7 - Bill  
Au nom de la loi
- 9/11 - Daniel Lavoie  
Qui va là
- 10/13 - Isa Minoke  
Kansai

#### Du côté anglais:

- 1/2 - Re-Flex  
The politics of dancing
- 2/3 - Nena  
99 Luftballons
- 3/1 - Nina Hagen  
New York, New York
- 4/5 - The Pretenders  
Middle of the Road
- 5/8 - Eurythmics  
Here comes the rain again

## au Centre...

### Soirées spéciales



"Je Persiste et Signe... Brel"

avec Danielle Oderra  
et Jean Marchand

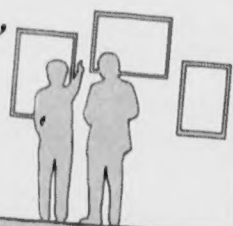
les 9 et 10 mars à 20h00  
Billets: 5,60\$ et 8,00\$

### Exposition

"Mythes et Mystères"

oeuvres récentes de  
ROBERT FREYNET

Vernissage le 7 mars à 20h00  
l'exposition continue jusqu'au 31 mars



### Ciné-série Au Cinéma Main, à 20h00

le 27 février:

Le Dernier Métro  
comédie dramatique réalisée par François Truffaut avec  
Catherine Deneuve, Gérard Depardieu

le 5 mars:

Les Fleurs Sauvages  
étude de moeurs, réalisée par  
Jean-Pierre Lefebvre

Nous regrettons que le film "Danton"  
annoncé pour le 5 mars ne soit pas disponible.

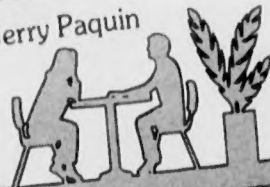


### Au Foyer

## JAZZ!

les 1, 2 et 3 mars:  
avec Laurent Roy et son invité Gerry Paquin  
Prix d'entrée: 1,00\$

Cette semaine:  
Julien Poulin



Pour plus de renseignements: 233-8972

340, boulevard Provencher St-Boniface

Centre  
Culturel  
Franco-  
Manitobain



# Une musique pour chasser le diable

*Les participants au Festival du Voyageur sont condamnés, cette fin de semaine, à danser jusqu'à l'enfer.*

**Donald Boudreau, Johnny Comeau, Kenneth Saulnier et Ronald Bourgeois: "un spectacle up tempo avec un son acoustique".**

En provenance du pays des premiers Français en Amérique, ce rassemblement d'artistes acadiens est jugé comme un des points forts au programme des spectacles du Festival cette année.

Ces anciens de Beausoleil Broussard, 1755 et de l'orchestre de Zachary Richard proposent au public franco-manitobain un mélange de blues, de blue grass et de classique. "Un show vite avec quelques ballades pour donner le temps aux gens de se reposer," lance Ronald Bourgeois, connu au Manitoba surtout pour sa participation au spectacle "Au creux de la chanson" en 82.

**Vendredi et samedi, au Poste de la Rivière-Rouge, Le Rêve du diable; à la Cache du Grand Portage, CANO et Folle Avoine; et au Canot, Donald, Johnny, Kenneth et Ronald.**

Plus de la moitié du répertoire de ces quatre petits-fils de la grande déportation de 1755 se révèle être des compositions personnelles. D'ailleurs, Ronald Bourgeois est lauréat du Festival de la chanson de Granby en 82, pour une de ses propres compositions.

"Je donne des thèmes humains à mes chansons: des conflits personnels par lesquels chaque individu passe," précise l'auteur de *Jos Leblanc*, une chanson qui crie les douleurs de l'isolement que cause une guerre, une déportation...

De la musique politique? "Non. Du moins pas de politique intentionnelle. Je raconte des situations. Il reste qu'on peut bien voir un message politique dans ce que je fais. Par exemple, *La dernière page*, qui expose le manque d'amour dans le monde qui



La fête a commencé du bon pied pour ces artistes fransaskois et acadiens qui sont à l'affiche cette fin de semaine pendant le Festival du Voyageur.

nous mène à la guerre."

Pour ce Festival, les quatre, qui ne jouent pas ensemble régulièrement, donnent un spectacle qui ne manquera pas de faire taper du pied, de boire de la bière, de faire digérer la tourtière...

On dépense beaucoup d'énergie au Festival, mais on repart avec autant d'énergie... C'est spécial, pour nous, de jouer à Saint-Boniface."

**Folle Avoine: "Après trois ans au Festival, on sait ce que les gens veulent."**

Le groupe fransaskois, qui fait fureur au Manitoba depuis son arrivée il y a déjà quatre ans, attirera sûrement beaucoup de "festiveux" à leurs shows.

De retour d'un spectacle à Calgary, Folle Avoine propose un format un peu différent de celui avancé au Festival de folk de Winnipeg l'an dernier. "Il y a plus de chansons mouvementées qui se prêtent plutôt à la danse," explique Suzanne Campagne, auteur de chansons qui parlent souvent de son pays natal et de la lutte qu'ont dû entreprendre les francophones pour sauvegarder leur identité.

Un point impressionne toujours. Folle Avoine chante quasi-entièrement des compositions des artistes hors Québec: Edith Butler, Ronald Bourgeois, Garolou, 1755, Maurice Paquin, Robert Paquette, Paul Demers, Cano...

"Au Festival, on ne présente pas de chansons politisées, mais nos présentations le sont souvent. Par exemple, pour annoncer la chanson *Réveille*, on a choisi de parler comment on peut déporter un peuple. Au Manitoba, ça ne s'est pas fait par bateau."

Comme dans le passé, Folle Avoine fait preuve à la fois de talent vocal et musical. On notera que ce Festival annonce le début de Paul Campagne à la guitare électrique. C'est du nouveau qui fera plus que faire taper du pied.

Pour le Festival 84, Folle Avoine se lance donc un peu plus dans le rock, tout en préservant un son naturel bien épicé du côté des harmonies.

"Certains seront surpris par le changement. Mais si tu veux jouer à Saint-Boniface souvent, il faut savoir faire des choses différentes. Le Festival, c'est une occasion pour le faire."

**CANO: "Il y a définitivement un changement dans notre musique."**

La Coopérative des Artistes du Nouvel-Ontario est un regroupement qui a permis la création de CANO. Voilà maintenant quelques années depuis son premier micro-sillon "Tous dans le même bateau", symbole d'une vitalité culturelle ontarioise.

Aujourd'hui, le groupe CANO se retrouve à Toronto, surtout, en train de faire du tra-

**"Que vous le faites vous-même ou que vous embauchiez des spécialistes, c'est le temps d'isoler votre maison."**

Donnez une chance aux spécialistes de chez Emond vous aider à rendre votre maison plus efficace en énergie... Cela pourrait être un des investissements les plus importants de votre vie!

Emond vous offre toute une gamme de services: de l'isolation du grenier, des murs, des sous-sols, jusqu'à du scellage de fuite. Sans oublier une garantie de cinq ans sur la main-d'oeuvre. C'est le temps de mettre à profit nos 40 années d'expérience!

- UFTI remedial measures (Lic. #1074-4)
- CGSB approved (Lic. #MAN280)
- Bonded with Hydro
- All work to govt specifications - ask us about govt loans and grants

**EMOND**  
Roofing &  
Siding Co. Ltd.

**COMPOSEZ:**  
**237-3247**

pour votre évaluation gratuite, sans aucune obligation.

340, rue DesMeurons

Conscientieux, absolument compétent.

**GUERTIN IMPLEMENTS**  
(1968) LTD

**REPRÉSENTANT JOHN DEERE**  
**VENTES ET SERVICE**

"NOTHING runs like a Deere"



Lot 149  
Chemin du Périmètre  
C.P. 58  
Saint-Vital, Manitoba  
Tél.: 256-4321  
Ed. Guertin

## LES ASSURANCES GUS PAINCHAUD LTÉE

111, rue Mariön, Saint-Boniface

Du mercredi au vendredi, 1er au 17 février 9h00 à 17h00  
Du lundi au vendredi, 20 au 24 février 9h00 à 18h00  
Du lundi 27 février au mercredi 29 février 9h00 à 20h00  
Les samedis 18 février 10h00 à 15h00  
25 février 9h00 à 15h00



Tarifs spéciaux pour les maisons mobiles.  
Telephone: 233-2828 ou 233-5242

(en face de l'hôtel Norwood)

Pour les nouveaux assurés. Pour les renouvellements à Autopac.  
Collants et plaques d'immatriculation disponibles.



vail de studio pour la télévision, le cinéma... N'empêche que Marcel Aymar, Mike Dasti, Dave Burt, Michel Kendell et John Doerr ont repris le goût de la tournée. Depuis le dernier Contact Ontarien, ils se sont engagés à jouer dans différentes régions de l'Ontario.

Raison de participer au Festival 84. "On a commencé à endisquer, à travailler des nouvelles chansons. Il fallait qu'on essaie de nouveau devant le public. Toutefois, il n'est pas question de faire de la grosse tournée" explique Marcel Aymar, membre fondateur du groupe.

La musique de CANO a-t-elle changée? La question s'impose quand on a tant apprécié leurs premières compositions. "Nos chansons sont bâties plus sur l'émotion que sur la technique musicale. Mais plusieurs des chansons sont toujours composées sur l'accoustique et ensuite présentées avec un synthésiseur, des violons..." détaille Marcel Aymar.

Pour ce qui est de leur attachement au Nord de l'Ontario? "C'est toujours une partie de nous. Mais on s'est déjà expliqué à ce niveau-là. Le temps est venu de passer à autre chose."

Souignons qu'à part les cinq membres qui forment le noyau de CANO, les autres musiciens sont embauchés à contrat.

Mary-Lu Zahalen sera celle, par exemple, qui assurera une partie du côté vocal des spectacles au Festival cette année.

### Rêve du diable: "des textes sur la boisson, les femmes, les betteraves..."

Avec quatre microsillons à son actif, Rêve du diable, un groupe folkloriste québécois qui existe depuis sept ans, fera certainement danser les plus constipés.

Leurs nombreux spectacles en Acadie, en Ontario, en Saskatchewan, en Europe et au Québec ont fait d'eux un des groupes de musique traditionnelle québécoise les plus populaires.

"Être folkloriste, ça ne veut pas dire qu'on est borné. Ceux qui font du jazz pendant des années ne sont pas traités de bornés," lance Gervais Lessard, membre de ce groupe qui refuse de jouer une "musique plastique".

Au Festival 84, on peut s'attendre à une musique très rythmée, de quoi faire swinger les fêtoux.

"On a pas de misère avec l'esprit du Festival. On fera rire les gens. Après tout, on est pas mal fêtoux nous aussi."

Roland STRINGER



Ernestine Ritchot (née Grouette) célébrera son centième anniversaire le 25 février. Native de Sainte-Anne-des-Chênes, la centenaire est la soeur de Jules Grouette de Saint-Norbert et de Marie-Anne Cyr de Winnipeg.

Ernestine a 10 petits-enfants, 23 arrière-petits-enfants, et quatre arrière-arrière-petits-enfants. En 1902, elle a épousé William Burke, décédé en 1906. Deux enfants sont nés de ce mariage, William Burke et Ida Deschamps, décédés tous les deux. C'est le 11 novembre qu'elle a accepté en mariage Bruno Ritchot. La naissance de leur fille May Zebière, a suivi. Le couple a choisi, en 1915, de quitter Fort Garry pour aller s'installer à Dumas en Saskatchewan, où il est resté pendant 35 ans. En 1950, ils ont déménagé à Montmartre (Saskatchewan) pour habiter avec leur fille et son mari, Marcel Zebière. Le retour à Saint-Boniface s'est fait en 1955. En 1959, le dimanche de Pâques, son mari est décédé.

Une réception pour les parents et amis d'Ernestine Ritchot suivra la messe qui sera célébrée à 13h30, le 25 février, au Foyer Saint-Boniface, 271, rue Archibald.

Heritage Credit Union

# R.E.E.R.



Comparez nos régimes enregistrés d'épargne retraite

Variable	8%	3 ans	10.5%
1 an	9 1/4%	42 mois	10.5%

**Aucun frais d'administration!**

Pour plus d'information, signalez:

255, rue Marion  
233-7163

1282, rue Archibald  
257-2535

329, chemin St-Mary's  
233-3573

1743, chemin Pembina  
261-8110

\* Les taux peuvent changer sans avis.



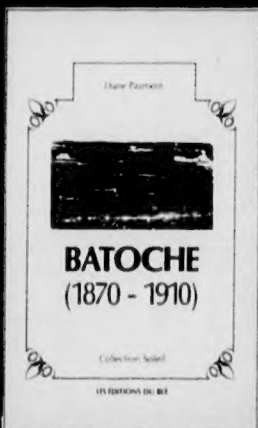
**LES ÉDITIONS DU BLÉ**  
C.P. 31, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4



**Batoche 1870-1910**  
de Diane Payment

L'histoire d'un village, d'une région, où les Métis de la Rivière-Rouge ont trouvé refuge en 1870. L'auteur trace les débuts de cet établissement, en décrit l'apogée avec les événements de 1885 et en raconte le déclin.

14 x 21 cm, photos, 108



**Les Batteux**  
de Marcien Ferland

Il s'agit d'une sorte de pastorale qui célèbre la saine vie de campagne au début du XXe siècle: sont évoqués le dur travail des champs au moment de la récolte, l'intimité familiale, la piété intense de ce monde rural et une intrigue amoureuse entre une fille de la maison et un des "batteux" arrivé du Québec... L'auteur a eu l'idée ingénieuse d'y insérer un événement de l'histoire locale...

15 x 23 cm, 156 pages, 18 photos, 108

En vente au Salon du livre du 5 au 8 mars  
et en tout temps à la Librairie Landry et à la Boutique du livre

**Nouveautés**



## Les scouts/guides ont fait leur part au Festival

Lors du défilé du Festival du Voyageur, dimanche dernier, un char allégorique commandité par le mouvement Scout et Guide de la province a été monté par le comité de parents des scouts et guides d'Ile-des-Chênes.

À cause de la distance à parcourir, plusieurs colonies n'ont été incapables d'envoyer des représentants; ils ont néanmoins préparé des pancartes portant leurs noms, etc. Les colonies des castors d'Ile-des-

Chênes et des Saints-Martyrs-Canadiens ont pris place dans le char.

Par ailleurs, tout au long de la semaine, les élèves et professeurs sont entrés dans l'esprit du Festival en portant des costumes de l'époque. À tour de rôle, les élèves de la maternelle à la 9e année ont pris part à toutes sortes d'activités, telles que: compétitions de jambettes, tir aux poignets, construction de forts, marionnettes, excursion en raquettes, sculpture de neige, atelier de danses, dîner aux crêpes, soupe aux poids et "bannock".



## Rocanville au Festival

Des étudiants du professeur Roméo Morin de l'école secondaire de Rocanville en Saskatchewan (près de Saint-Lazare) ont trouvé bon de passer quelques jours à la fête d'hiver des francophones de l'Ouest: le Festival du Voyageur.

Lors de leur séjour de deux jours à Saint-Boniface, ces jeunes ont eu l'occasion de visiter les locaux de CKSB, participer à l'émission de Pulsation, enregistrée en direct quotidiennement au Canot pendant le Festival et de danser à la musique des groupes La Roche et Flambé.

LE SAMEDI 25 FÉVRIER À 16h03

CKSB présentera en 2e partie de l'émission VOIX ET RYTHMES DU PAYS

## PIERRE GUÉRIN et sa musique

Après un concert du groupe des "Rythm Ramblers" de Windsor, nous vous invitons dès 16h30 à écouter tout un éventail de musique depuis celle de la RENAISSANCE jusqu'au **rock** que Pierre Guérin vous offrira en jouant de huit instruments.

Un régal pour l'ouïe...  
Un plaisir pour les mélomanes...

Animation: Stéphane CHERPIT  
Réalisation: Léo DUFALT



## Les grandes lignes sur le carnaval

C'est durant la première fin de semaine de mars que les gens de Lorette goûteront à leur carnaval d'hiver organisé par le comité sportif.

Ne manquez pas cet événement qui promet d'être très excitant. Les quatre jeunes candidates, qui se présentent pour devenir reine du carnaval, sont: Yvette Doell, Christine Labossière, Janet Hudrick et Lisa Baranski. Ces jeunes filles fréquentent toutes l'Institut collégial de Lorette, et sont toutes enthousiasmées par ce projet.

Elles vous approcheront certainement et soyez généreux par l'achat de leur billets car le but de cette candidature est d'obtenir le montant le plus élevé d'argent de la vente de billets.

Voici quelques-unes des activités qui se dérouleront durant le carnaval. Concours des violonistes et danse, du hockey pour tout âge, parties de rignette, concours de bébé, et pour la première fois, des courses sur la glace avec des bicyclettes à trois roues, patin de fantaisie et aussi le fameux concours des hommes aux belles jambes, qui attirera le genre féminin encore cette année.

Lilliane LANDARD

## Calendrier

La Ligue féminine catholique organise une soirée de prières, messe et chants (soirée mondiale de prière) vendredi 9 mars à l'église, avec l'aide d'Adèle Danais du comité spirituel. Un café-rencontre après la messe à la salle paroissiale. Tous les paroissiens sont invités.

### Neil Enns & Associates

Avocats et Notaires

1522 F 363, avenue Broadway 956 2428

POUR VOS SOIRÉES SOCIALES,  
RÉUNIONS, BANQUETS,  
"BEER GARDEN", etc...  
adressez-vous à:

**VICTOR'S  
WHOLESALE LTD**

Fournisseurs d'aliments, bonbons, cigarettes ainsi que d'ustensiles, tasses et assiettes en plastique, serviettes en papier, etc...

400, rue Marion

Tél.: 233-1431

Louis et Gilles Marius, prop.



## COURS D'INTERSESSION ET D'ÉTÉ 1984

### ARTS ET SCIENCES

#### INTERSESSION:

Du mercredi 18 avril au jeudi 24 mai 84: 1er semestre  
du lundi 28 mai au jeudi 28 juin 84: 2e semestre  
Ces cours sont offerts deux soirs par semaine à raison de trois heures par soir de 19h00 à 22h00.

Lundi et mercredi	15.153	<b>Morale</b> (6 crédits) - Professeur: T. Soufi Étude des problèmes moraux contemporains: la libération de la femme, la liberté de la personne, la discrimination, l'avortement, les drogues, la violence, etc.
	16.130	<b>Énergie et environnement</b> (6 crédits) Professeur: S. Wilk Ce cours insiste sur certains problèmes d'actualité, à savoir l'atmosphère, l'espace, la structure de la matière et de l'énergie, l'application des principes de la physique à la technologie moderne. Cours conçu pour les étudiants de toutes les facultés et qui n'exige aucune connaissance des mathématiques ou de la physique. Sans laboratoire.
	17.354	<b>Problèmes contemporains</b> (3 crédits) - Professeur: F. Martel (1er semestre)
	17.355	<b>Psychologie de l'apprentissage</b> (3 crédits) - Professeur: F. Binette (aussi offert en éducation sous la cote 43.202) (2e semestre)
Mardi et jeudi	44.363	<b>Stylistique comparée</b> (6 crédits) - Professeur: à annoncer
	11.372	<b>Histoire du Manitoba (C)</b> (6 crédits) - Professeur: R. Thuot
	13.228	<b>Les systèmes des nombres, la géométrie et applications</b> (6 crédits) - Professeur: L. Fréchette Cours de service uniquement pour la faculté d'éducation
	19.156	<b>Introduction au système gouvernemental canadien</b> (6 crédits); Professeur: R. Hébert
	44.093	<b>Grammaire et style</b> (6 crédits) - Professeur: à annoncer
	44.361	<b>Littérature canadienne-française</b> (6 crédits) Professeur: A. Saint-Pierre

#### ÉTÉ:

Tous les jours, de 8h30 à 10h30 ou de 10h30 à 12h00.

1er semestre: du 3 au 25 juillet 84

2e semestre: du 26 juillet au 17 août 84

11.238 **Le monde au XXe siècle** (6 crédits)  
Professeur: H. Ragoonaden

N.B.: 1) D'autres cours d'été seront annoncés ultérieurement.

2) Le Collège se réserve le droit d'annuler des cours si ceux-ci ne comprennent pas au moins 10 étudiants inscrits officiellement, le 31 mars 1984 au plus tard.

200, avenue de la Cathédrale  
Saint-Boniface, Manitoba  
R2H 0H7  
Téléphone: 233-0210



Allez-vous préparer vous-mêmes votre déclaration d'impôts cette année? Êtes-vous suffisamment préparés pour ce travail? Avez-vous pris toutes les précautions nécessaires pour ne pas payer trop d'impôts? Qui allez-vous consulter pour obtenir de l'aide et des conseils?

Cette année, La LIBERTÉ va tenter de vous aider en répondant à des questions relatives aux impôts. À toutes les semaines d'ici la fin avril, paraîtra dans votre hebdo une chronique signée Joanne Therrien Sabourin portant sur un aspect ou l'autre de cet exercice annuel.

## Le meilleur abri fiscal: l'épargne

Avez-vous peur de payer trop d'impôts pour l'année 1983? Si oui, il est encore possible de faire quelque chose. D'ici la fin du mois de février.

Le plus populaire des abris fiscaux au Canada est le Régime enregistré d'épargne-retraite (REER). Ses bénéfices sont amplifiés par les institutions financières qui cherchent une partie de ce marché.

Vous avez moins d'une semaine pour faire votre dépôt dans une REER afin de réduire vos impôts 1983. Mais faut-il faire une décision hâtive?

Connaissiez d'abord vos limites. Vous pouvez déposer 20 pour cent de votre revenu brut jusqu'à concurrence de 5 500\$. Si vous détenez un plan de pension au travail, votre limite est de 20 pour cent jusqu'à un maximum de 3 500\$ moins ce que vous avez contribué comme part de l'employé. Chaque 1 000\$ déposé dans votre REER réduira vos impôts payables par environ 400\$.

Comment choisir l'institution financière? En premier lieu, décidez de la longueur du terme que vous désirez. Il s'agit de sélectionner cinq institutions et de poser les questions suivantes:



Joanne Therrien Sabourin

## TAXACTION

tionner cinq institutions et de poser les questions suivantes:

- 1) Quels sont les taux d'intérêts?
- 2) Y a-t-il des frais d'administration?
- 3) L'intérêt est-il composé ou simple, et à quelle fréquence?
- 4) Y a-t-il des pénalités pour annulation?

Cet exercice prendra une demi-heure et votre choix final aura été bien recherché. Notez aussi d'autres détails importants. Comment souvent aller vous recevoir un état de compte? Vous enverront-ils un certificat ou un contrat?

Le plus de renseignements que vous aurez obtenu, le plus vous serez maître de votre investissement.



Le Festival du Voyageur, c'est toujours la fête des enfants. On les a retrouvés en grand nombre au Parc du Voyageur et au Centre culturel franco-manitobain tout au cours de la semaine.



## DIVISION SCOLAIRE DE SAINT-BONIFACE N° 4 INSCRIPTION À LA MATERNELLE du 5 au 9 mars 1984

Les enfants en âge de fréquenter une maternelle publique de la Division scolaire de Saint-Boniface devront être inscrits à l'école la plus proche du 5 au 9 mars 1984. Les enfants nés en 1979 seront admissibles à l'école en septembre 1984. Un certificat de naissance ou autre preuve d'âge devra être présenté au moment de l'inscription. Un document faisant preuve que l'enfant a été immunisé est nécessaire.

Les parents devront indiquer la langue d'instruction désirée.

- Les enfants anglophones pourront être inscrits au programme d'immersion française ou programme B.
- Les enfants francophones au programme français, au programme B ou au programme anglais.

Des brochures décrivant les programmes offerts sont disponibles aux écoles pendant la semaine du 5 mars 1984.

Les enfants qui fréquentent actuellement une maternelle publique n'ont pas à être inscrits pour la première année. Les enfants qui auront 6 ans en 1984 et qui n'ont pas fréquenté une maternelle publique devront être inscrits à leur école de quartier du 5 au 9 mars. Une preuve d'âge sera nécessaire. L'enfant devra accompagner le parent lors de l'inscription en première année.

PRIÈRE D'AVERTIR VOS AMIS ET VOISINS DE CES DATES D'INSCRIPTION

Gerald McConaghy  
Directeur général



# R.E.E.R.

## AUCUN FRAIS D'ADMINISTRATION!

COMPAREZ NOS TAUX!

Nous avons le  
régime enregistré d'épargne retraite  
qu'il vous faut!

SOYONS D'AFFAIRES!



LES CAISSES POPULAIRES DU MANITOBA

## Assurance Aurèle Desaulniers Ltée

D-390, boulevard  
Provencher



Stationnement aisé et gratuit

233-4051  
233-3394

Heures d'ouverture  
du 10 au 29 février

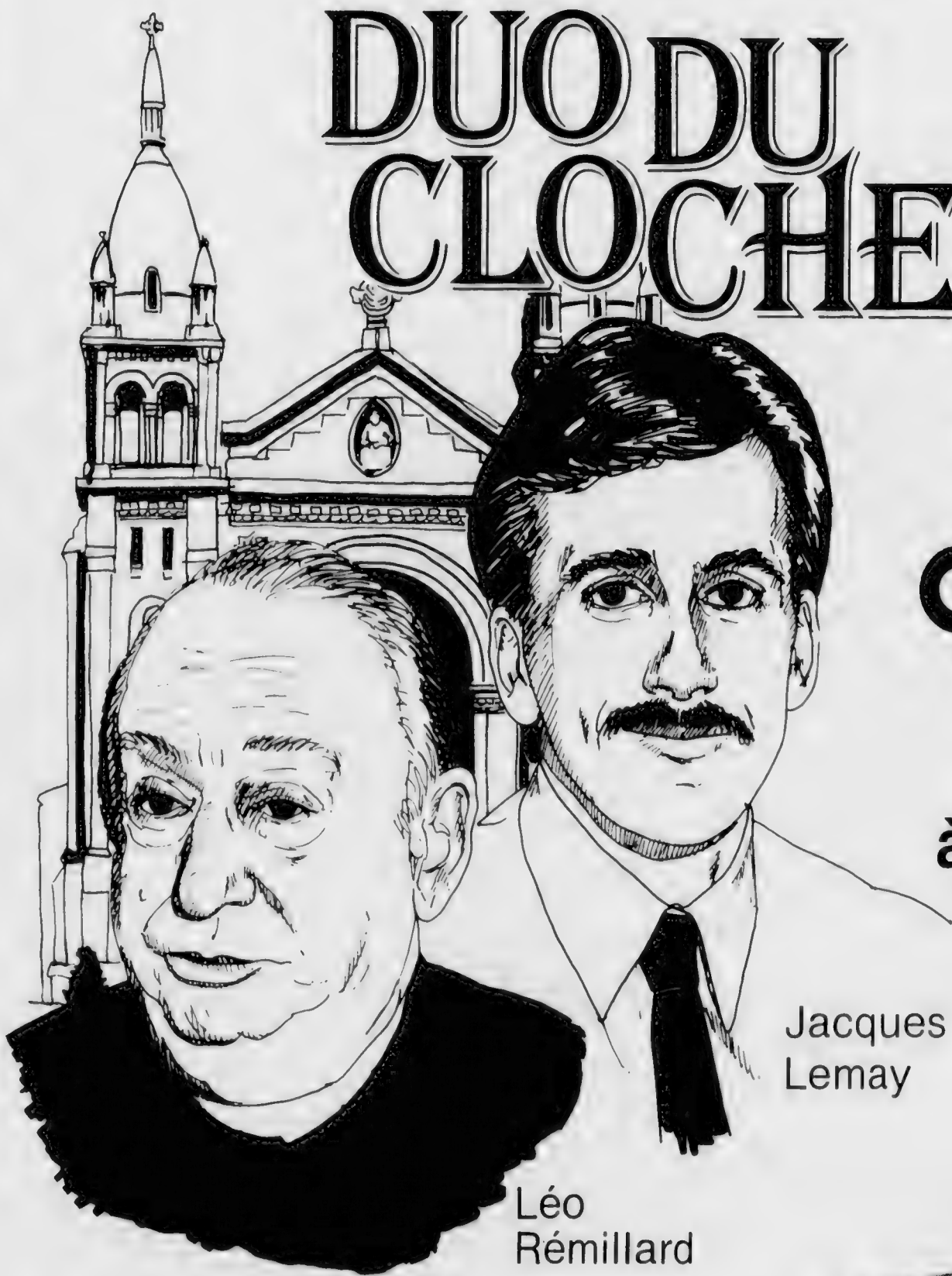
Du lundi au vendredi  
Les samedis

8h30 à 21h00  
8h30 à 18h00

• PLAN DE RETRAITE • ASSURANCE FEU • VIE



# DUO DU CLOCHER



PRÉSENTÉ  
PAR

**CBWFT**

les jeudis  
à 22h10  
à partir du  
1er mars

Jacques  
Lemay

Léo  
Rémillard

## Premier épisode—L'APPRENTI PLOMBIER

Dans cet épisode, nous faisons la connaissance d'EDMOND DESROSIERS, curé de paroisse depuis plus de 30 ans, ainsi que de son entourage quotidien: ALBERT (Robert Trudel), l'homme à tout faire et DOROTHÉE (Laurette Rouillard), la ménagère.

*La cave du presbytère est inondée. Albert et Doro-  
thée en sont fort préoccupés. Mais un étranger  
viendra solutionner leur problème.*



UN TÉLÉROMAN  
RÉALISÉ PAR  
LÉO FOUCAULT

*Les guichets  
fermés*



La Broquerie

La bête ronronnait comme un chat

Cent vingt livres de muscles, d'élan et d'appétit, voilà ce qu'est venu regarder une centaine de La Broquiens, dimanche dernier, le 19 février.

La Broquerie figure sur la liste d'environ 10 petites communautés manitobaines à être visitées par le célèbre zoologiste, Al Oeming, propriétaire du parc Polar, près d'Edmonton.

Malgré sa vitesse possible de 76 milles à l'heure, notre guépard, Tawana, n'avait rien de la bête cruelle des savanes africaines. Ainsi, les jeunes et les moins jeunes ont eu le plaisir de flatter et de regarder droit dans les yeux cette bête qui ronronnait comme un chat.

Cette tournée d'Al Oeming se veut un pèlerinage en vue de sensibiliser les jeunes aux dangers d'extinction qui menacent plusieurs espèces.



Quel enfant ne rêverait pas d'avoir comme petit ami un gros minou comme Tawana?

Une entrée remarquée au Temple

La Broquerie a lui aussi son Temple de la renommée, son Hall of Fame. Et Jeannine Kirouac vient d'y faire son entrée, à reculons.

Revivons un peu les détails. Vendredi dernier, le 17 février, cette dernière accompagnait un groupe d'élèves de la 7e à la 12e, lors d'une randonnée de ski de pente au Lac Falcon

C'est en posant pour la photo que celle-ci voit ses skis reculer sous elle pour ensuite l'échapper au bas d'un précipice (elle sera donc absente de la photo). On a dû former une chaîne humaine pour l'extirper de la crevasse. Pas de blessure, sauf pour quelques égratignures à son orgueil. Jeannine se dit heureuse de l'honneur parce que, une fois installé dans le temple, on ne peut plus jouer

Rino OUELLET

RÉUNION ANNUELLE

de l'Alliance chorale Manitoba le dimanche 18 mars 1984 à 14h00

à la salle académique, local 1032 du Collège universitaire de Saint-Boniface 196, avenue de la Cathédrale

Calendrier

Dimanche le 4 mars, à 14h00 (lieu à préciser), diaporama haïtien avec exposition d'artisanat haïtien et causerie sur Haïti avec Ginette Balcaen et Diane Comeault.

On se souviendra que ces deux Manitobaines sont revenues, le 1er janvier, toutes bronzées de leur "petit paradis" du sud où elles ont travaillé comme infirmières missionnaires.

La Vie Sociale est une rubrique offerte gratuitement.



Société franco-manitobaine

RAPPORT PRÉLIMINAIRE DU COMITÉ DES CANDIDATURES Candidats pour les postes à combler au conseil d'administration de la Société franco-manitobaine

À la deuxième vice-présidence Marc Beaudry Marie-Marthe Guenette

Au poste de secrétaire-trésorier Roseline Ferré

Au poste de conseiller (deux postes à combler) Patricia Joyal Roger Lafrenière Lionel Robert

Le comité des candidatures propose les candidats suivants aux postes à combler au conseil d'administration de la Société franco-manitobaine, à l'occasion de l'assemblée annuelle du 10 et 11 mars prochain.

"VIVRE EN FRANÇAIS CHEZ NOUS" assemblée annuelle de la SFM, les 10 et 11 mars 1984

Nom: ..... Téléphone: ..... Adresse ..... Code postal: .....

MEMBRE:	x Nombre de participant(e)s
CONGRÈS seulement	Prix 7,50\$ <input type="checkbox"/>
- samedi et dimanche (inclus carte de membre)	
Banquet et soirée seulement	Prix 17,50\$ <input type="checkbox"/>
Congrès, banquet et soirée (inclus carte de membre)	Prix 25,00\$ <input type="checkbox"/>
ÉTUDIANT(E):	
Congrès, banquet et soirée	Prix 15,00\$ <input type="checkbox"/>
OBSERVATEUR:	
Congrès seulement	Prix 15,00\$ <input type="checkbox"/>
Congrès, banquet et soirée	Prix 32,50\$ <input type="checkbox"/>
MEMBRE DE LA PRESSE:	
Banquet et soirée	Prix 17,50\$ <input type="checkbox"/>
CHOIX DES ATELIERS: (SVP en cocher un) (Samedi le 10 mars 1984)	
Nouvelles technologies	<input type="checkbox"/>
Politique	<input type="checkbox"/>
Éducation	<input type="checkbox"/>
Développement économique à base communautaire	<input type="checkbox"/>

Adresser le chèque (ou le mandat), le formulaire de pré-inscription, le choix des ateliers et les droits d'inscription à:



Société franco-manitobaine C.P. 145 Saint-Boniface, Manitoba R2H 3B4 Tél.: 233-4915

À L'AFFICHE semaine du 25 février au 2 mars

Samedi

À 13h00: Pour nos jeunes et moins jeunes amis: Tintin et les oranges bleues, un film qui vous emmènera dans des contrées lointaines.

À 20h00: La Soirée du hockey sera retransmise en cours et opposera les Canadiens aux Rangers de New York.

Dimanche

À 17h30: Génies en herbe: l'école de Churchill High sera opposée à l'équipe de Saint Claude

À 18h30: Spécial Jean Guy Moreau, une pléiade d'imitations, de fantaisies, d'humour et de chansons avec ce célèbre monologiste et ses invités: France Castel et Jean Lapointe.

À 19h50: Soirée au Théâtre avec la pièce: Les noces de juin, inspirée d'un tableau du peintre Jean-Paul Lemieux.

À 20h50: C'est la troupe du Ballet de Nouvelle-Zélande qui vous interprétera Suite 16, un ballet abstrait inspiré d'une symphonie de Bizet.

Lundi

À 18h30 Vous retrouverez les personnages du Feuilleton Terre Humaine

À 19h30: Dans le cadre du jeu questionnaire Pile ou Face, nous vous inviterons à ne pas manquer la finale manitobaine opposant Alain Pronovost à Michel Qui non. Une réalisation de Donald Hétu

À 20h00 Phare Ouest vous parviendra de Vancouver

Mardi

À 19h00 Dans le cadre de Téléélection. Un silencieux au bout du canon, un drame policier américain avec John Wayne dans le rôle principal

À 22h10: Rencontres: Eva de Vitray Meyerovitch s'entretiendra avec Marcel Brisebois sur l'Islam et la religion islamique.

Mercredi

À 19h00: Télé-Point, animé par Louise

Cloutier, fera le bilan de l'actualité sur la scène politique, culturelle et sociale. Une réalisation de Maurice Auger.

À 20h00: Ne manquez pas le 5e épisode de la saga australienne: Les oiseaux se cachent pour mourir, avec Rachel Ward et Richard Chamberlain dans les rôles principaux

Jeudi

À 19h00: À l'affiche des Grands Films: La Chouette équipe, une comédie de mœurs avec Walter Matthau et Tatum O'Neal. Un ancien joueur de baseball accepte de gérer un club de jeunes garçons peu sportifs. Pour les amener à jouer, il a recours à des méthodes un peu orthodoxes.

À 22h10: À Guichets Fermés, nous vous présenterons le premier épisode du mini-téléroman, Duo du clocher, avec Léo Rémillard, Robert Trudel, Jacques Lemay et Laurette Rouillard dans les rôles principaux. Une réalisation de Léo Foucault.

Vendredi

À 18h30: Partez en voyage dans le Paradis des chefs

À 19h00: Klaus Barbie, un procès pour quoi faire, un reportage sur un sujet brûlant. Après 40 ans, faut-il juger cet ancien nazi? La question soulève de chaudes polémiques en France.

À 20h00: Retrouvez les Plouffe, au moment où la ville de Québec s'apprête à accueillir le Roi et la Reine d'Angleterre.

À 22h10: À l'affiche de notre cinéma: Cosa Nostra, le dossier Valachi, un film policier qui vous fera pénétrer dans le monde interlope de la Mafia italienne, avec Lino Ventura et Charles Bronson

Et du lundi au vendredi à 18h00: Ce Soir, animé par Pierre Chevrier et François Riopel. Une réalisation de Donald Hétu.





# Notre-Dame-de-Lourdes

## Qui a gagné quoi durant le carnaval annuel

Le carnaval annuel de Notre-Dame-de-Lourdes a eu lieu durant la fin de semaine du 17 au 19 février.

Cette fin de semaine d'activités d'hiver a commencé avec une partie de hockey entre la puissante équipe de cette communauté (les Hawks) et les Juveniles. Et, bien sûr, les Hawks victorieux (5 à 2 points) ont eu des fil à retordes car ces jeunes hommes de l'équipe adversaire étaient résolus et déterminés.

Plus tard, cinq équipes d'hommes et trois de femmes ont participé à la lutte à la corde. La plus puissante, chez les hommes, a été les Cornhuskers, même si l'équipe favorisée par les enchérisseurs a été les Hawks (achetée pour 315\$). La compétition offerte par les Saints, les 16 ans, et les Juveniles a toutefois été assez considérable pour ne pas assurer une victoire une prochaine année à quelle équipe que ce soit.

L'équipe des femmes, les Five-Stars, a été victorieuse contre les Ringettes et Le Crew. Elle avait été favorisée en commandant 75\$ des acheteurs.

Les équipes de hockey de jeunes garçons, soit les 6 ans, les 8 ans, les 10 ans et les 12 ans et moins, ont joué durant la journée du samedi. Les équipes gagnantes ont été Carman (6 ans), Lourdes (8 ans), Brandon (10 ans) et Lourdes (12 ans).

La reine du carnaval a été annoncée durant la soirée sociale du samedi soir. Il

s'agit de Patricia Bourrier, fille d'André et Christiane Bourrier, étudiante en 11e au secondaire. Patricia et les deux autres candidates, Patricia Dupasquier (fille d'André et Annette) et Brigitte Delaquis (fille de Joseph et Lucienne) ont contribué 2 463\$ aux coffres de la communauté sportive. Patricia a été la première princesse, Brigitte la deuxième.

Dimanche, les Ringettes de Lourdes (12 ans et moins) ont gagné contre l'équipe de Mariapolis, tandis que celle de 14 ans et moins n'a pas réussi aussi bien contre l'équipe des Papas (l'équipe formée pour l'occasion). Cette dernière partie a fini sur une égalité.

La fin de l'après-midi a ensuite été réservée pour les courses d'obstacles, ce qui a permis aux enfants de faire valoir leurs compétences.

Le carnaval a rendu cette dernière fin de semaine intéressante pour un grand nombre d'enfants, d'adolescents, et d'adultes. Les déjeuners aux crêpes, les parties de hockey et de ringette, les jeux et les courses ont amusé et ont donné l'occasion de le faire "ensemble". Les personnes impliquées dans l'organisation de cette fin de semaine d'activités peuvent être légitimement satisfaites et fières de cette réussite!

Osons croire que ceux qui n'ont pas vécu ce carnaval en entendront parler favorablement, et viendront s'amuser au carnaval de la prochaine année!

Denis BIBAULT



L'équipe des Papas, 1ère rangée: Pat Mocan, René Comte, Raymond Chabbert, Gerald Grenier, Raymond Yarjaw (entraîneur). 2e rangée: André Dacquay, Lucien Vigier, Harold Turnbull, John Brisson, Joseph Delaquis.



De gauche à droite: Brigitte Delaquis, Patricia Dupasquier, Denise Grenier, Patricia Bourrier, René Hébert.

## Bien que la cuillère ne soit pas connue



Pour la cuillère, ça prend de l'entraînement.

Ils ont dansé et ont joué la cuillère, ces étudiants de l'Institut collégial Notre-Dame.

C'est ce que leur a enseigné Gisèle Johnson, venue de Saint-Boniface, pour l'occasion (le vendredi 17 février).

Bien sûr que les élèves ont profité des bons conseils qu'elle leur a donnés considérant qu'elle est une personne expérimentée (8 ans) avec ce genre d'activité.

Elle est employée par les Danseurs de la Rivière-Rouge.

La danse récréative canadienne et les rythmes de la cuillère ne sont pas des activités bien connues, ni populaires, avec la jeunesse chez nous. Mais les professeurs qui ont observé les sessions ont trouvé beaucoup d'enthousiasme et d'entrain. Tous ont été d'accord que même ces sessions limitées à une durée d'une heure ont été profitables et agréables.

**ON APPUIE  
VOTRE  
ENTREPRISE  
avec  
des services  
de gestion**

**BFD**

En tant que société de la Couronne, notre mandat est de favoriser la réussite des petites et moyennes entreprises. Nous croyons que la multiplication et la prospérité des entreprises sont essentielles au développement de notre société tout entière.

C'est la raison d'être de la BFD. Peut-être votre entreprise pourrait-elle profiter de nos services? Voici comment.

Vous savez qu'une saine gestion, c'est la base d'une entreprise. C'est pourquoi nous vous offrons des services de gestion. Des services qu'aucune autre institution financière ne vous offre. À vous de choisir! Séminaires de gestion,

séminaires conjoints élaborés avec des associations, ateliers, cliniques de gestion, cours de gestion des affaires, notre Service d'information à la petite entreprise qui fournit de précieux renseignements sur les programmes gouvernementaux, ou CASE (Consultation au service des entreprises). Avec CASE, des gens d'affaires à la retraite mettent à votre disposition l'expérience qui leur a valu leur propre succès. Il n'en tient qu'à vous d'en profiter au maximum.

Appelez-nous aujourd'hui. Sans frais.

1-800-361-2126  
en C.B. 112-800-361-2126

The Bank offers its services in both official languages.

**ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE**



Banque fédérale  
de développement

Federal Business  
Development Bank

Canada



# PLEINS FEUX SUR L'EGLISE

## Le nouveau code de droit canonique et vous...

Dans une série d'articles qui paraîtront sous ce titre, il sera notre intention de vous apporter des points susceptibles de vous intéresser aux lois de l'Eglise. Le nouveau Code fut promulgué le 25 janvier 1983 par Jean-Paul II et est entré en vigueur le 27 novembre dernier avec le premier dimanche de l'Avent.

Le nouveau Code est le résultat de plusieurs années de consultation. En certains domaines, il peut ne pas refléter exactement une opinion personnelle sur un point discuté. Il est tout à fait logique de penser que toutes les consultations allaient aboutir à un texte qui reflèterait tout naturellement un compromis nécessaire afin d'harmoniser diverses cultures, langages, mentalités, etc. Aussi, bien que le texte final puisse ne pas être parfait, il est certainement une amélioration par rapport à l'ancien texte et il sera suffisant pour nos besoins.

Il est important que tous les membres de l'Eglise reçoivent le plus d'explications possibles afin de les aider à parvenir à une compréhension plus profonde du rôle positif que le Code peut jouer dans leur développement.

Pourquoi s'embarrasser de lois dans l'Eglise?

— L'Eglise est une communauté - une communauté d'environ 800 millions de croyants. Chaque communauté a besoin de normes, non seulement pour structurer ses institutions, mais aussi pour régler l'activité entre ses membres, favorisant l'expression la plus complète possible de la liberté.

— L'Eglise promulgue une législation non seulement pour promouvoir l'harmonie dans son organisation structurée, mais aussi pour favoriser le respect et la protection de ces droits fondamentaux auxquels les membres de l'Eglise peuvent prétendre. Elle n'est pas, pour autant, une Eglise de lois. Bien que le droit soit nécessaire, il ne



Roland Bélanger

définit pas le "mystère" de l'Eglise.

— Le droit est un instrument qui doit aider les membres de l'Eglise du Christ à croître jusqu'à leur pleine maturité dans le Seigneur. La loi est toujours subordonnée à la Parole de Dieu (l'Ecriture) et aux sacrements.

(à suivre)

Pour tout renseignement concernant le nouveau Code de Droit canonique, vous pouvez vous adresser à la Chancellerie de l'Archevêché.

Roland BÉLANGER, Chancelier

## DÉVELOPPEMENT ET PAIX

L'organisation catholique canadienne pour le Développement et Paix annonce que Mgr Francisco Claver visitera le Manitoba du 28 février au 10 mars. Mgr Claver, évêque de Malaybalay aux Philippines depuis 1969, nous fera part (en anglais) de ses craintes et de ses espoirs, en tant que pasteur, face à la situation actuelle de son pays. Il visitera, entre autres, les endroits suivants:

- 4 mars - Holy Cross - 252 Dubuc - 19h30
- 6 mars - Paroisse Notre-Dame-de-Laus, Powerview - 19h30
- 7 mars - Mary Mother of the Church - 822 Silverstone  
messe à 19h15, suivie d'une rencontre.

### Pleins feux sur l'Eglise

a pour but de vous renseigner sur la vie de l'Eglise et de répondre à vos questions qui s'y rapportent.

Prière de faire parvenir vos questions à:

"Pleins feux sur l'Eglise"  
622, avenue Taché  
Saint-Boniface, Manitoba  
R2H 2B4

### Vocation et le Christ

"Au nom de tout l'amour que je vous porte, je n'hésite pas à vous inviter: Ouvrez toutes grandes vos portes au Christ! Que craignez-vous? Faites-lui confiance. Risquez de la suivre. (...) Laissez le Christ être pour vous le Chemin, la Vérité et la Vie. Laissez-le être votre salut et votre bonheur."

Jean-Paul II, Message aux jeunes

## Ralliement francophone de la jeunesse

Une église rassemblée pour louer le Seigneur, c'est une beauté spirituelle, car c'est une expression de notre foi vivante. Une Eglise (bâtisse) remplie de jeunes qui viennent exprimer leur foi, c'est aussi une Eglise active, car c'est sur eux que repose la tâche de construire les communautés de demain.

C'est dans cet esprit que j'annonce officiellement à tous les jeunes (12 à 15 ans) qu'il y aura un GRAND RASSEMBLEMENT FRANCOPHONE PROVINCIAL DE LA JEUNESSE le dimanche 29 avril 1984 en la CATHÉDRALE DE SAINT-BONIFACE de 14h00 à 18h00 pour relever l'importance de la visite de notre Saint-Père, le pape Jean-Paul II au Manitoba le 16 septembre suivant.

Cette initiative vient du bureau de la direction qui organise la visite de Jean-

Paul II. Le bureau intitulé PASTORALE, vient de créer un sous-comité afin de sensibiliser les jeunes à la venue du Pape chez nous. Durant le ralliement, il y aura des moments de chants par les jeunes et moments de prière. Mgr Antoine Hacault, archevêque de Saint-Boniface, adressera la parole en indiquant qui est Jean-Paul II, homme et chef de l'Eglise. Il présidera une eucharistie à laquelle se joindra Mgr Exner, archevêque de Winnipeg, et Mgr Hermaniuk, archevêque pour les Ukrainiens. En espérant que ce ralliement, animé par l'Esprit, enflamme votre cœur, vous les jeunes, à avoir un amour toujours grandissant pour votre chef spirituel, Jean-Paul II. Donc on vous attend tous nombreux ce 29 avril prochain.

Réal LÉVÊQUE, prêtre

Responsable du ralliement francophone

## DIALOGUE

### QUESTION

Les déclarations de nullité de l'Eglise ne sont que des divorces camouflés. Qu'en pensez-vous?

### RÉPONSE

Commençons par définir le divorce et la déclaration de nullité. Le divorce est la coupure d'un lien matrimonial qui, ayant existé réellement, cesse d'exister par ordre d'une quelconque autorité civile. Dans la déclaration de nullité, l'autorité compétente déclare, avec preuves à l'appui, que le lien matrimonial n'a jamais réellement existé entre les deux parties.

Tout le monde admet que certains contrats civils, v.g. l'achat d'une propriété, peuvent être déclarés nuls et invalides par un jugement de l'autorité civile si la preuve est faite que quelque chose d'essentiel manquait au moment d'un contrat. Or le mariage est essentiellement un contrat, élevé à la dignité de sacrement pour les baptisés, dans lequel l'homme et la femme s'engagent à constituer entre eux une communauté de toute la vie, ordonnée au bien des époux et à la génération-éducation des enfants.

Il se peut, sans mauvaise volonté de qui ce soit, que l'un des conjoints soit incapable d'un tel engagement, v.g. si ce conjoint n'est pas libre, s'il souffre d'incapacité, ou encore s'il manque tellement de maturité qu'il ne peut vraiment pas se donner à l'autre pour la vie, etc.

Dans ce cas, une des parties peut demander à l'Eglise d'examiner la validité de l'union qu'elle a contractée. Cette demande sera acceptée par le tribunal ecclésiastique dès qu'il y a fondement possible et probable à une telle demande. Alors le tribunal entreprend une procédure sérieuse et consciencieuse sur la validité ou non-validité du mariage en question.

Une fois recueillis les éléments de preuve, le tribunal prononce une sentence concernant le lien et non les personnes.

La seule compétence de l'Eglise est de reconnaître et de déclarer nul un mariage qui, pour avoir été contracté sur la base d'un consentement défectueux, n'a jamais existé. Le jugement de l'Eglise en ce domaine est toujours basé sur une certitude morale.

Les déclarations de nullité de mariages ne peuvent jamais être vues comme des divorces car dans chaque cas il s'agit de mariage invalide.

À la lumière de ces données, nous vous présentons le rapport annuel du tribunal diocésain de Saint-Boniface. Le travail accompli est à la fois ardu, accaparant, mais se veut surtout accueillant, bienfaisant et respectueux.

- Les sessions de préparation au mariage auront lieu les 3 et 4 mars 1984.

### CABLE 13

#### Vidéo-perspectives

le vendredi 2 mars à 21h00

COMMENT PARLER DE DIEU À VOTRE ENFANT

Invitées: Françoise Darcy-Bérubé, auteur des séries: Viens vers le Père

Interviewer: Denis Beaudette

### CBWFT

#### Second Regard

le dimanche 26 février à 16h00

HISTOIRE RELIGIEUSE DE LA VILLE DE QUÉBEC

1ère partie: La Présence catholique à Québec. Portrait de l'évolution religieuse de la ville de Québec, depuis son origine jusqu'à aujourd'hui.

Recherchiste: Mireille Lanctôt, oeuvre posthume

### CKSB

#### Histoire religieuse du Canada français

le dimanche à 8h10

4e émission de la série avec Monseigneur MAURICE BAUDOUX

### Tribunal matrimonial - Saint-Boniface Rapport annuel 1983

Causes acceptées.....	137
Causes inscrites.....	160
Causes introduites auprès d'autres Tribunaux (Toronto, Winnipeg, Ottawa, St-Jean M.-B.).....	8
Causes introduites au Vatican (Privilège de la foi).....	4
Causes abandonnées.....	53
Raisons: Manque d'intérêt (48)	
Fondement canonique insuffisant (4)	
Réconciliation (1)	
.....	
Causes terminées:	
Sentences affirmatives (Régina).....	46
Défaut de forme (St-Boniface).....	2
Mariage antécédant (St-Boniface).....	6
.....	
Chefs de déclaration de nullité (Régina):	
Incapacité à cause de troubles psychiques.....	18
Manque grave de discernement de jugement.....	28
.....	
Entrevues avec témoins.....	670
Témoignages pris à la demande de d'autres Tribunaux.....	50
Décisions finales prises en tant que juges.....	138
Rapport de Défenseur du Lien.....	55
.....	

### DECLARATION DE NULLITE 1983

Mariage entre deux catholiques.....	26
Mariages mixtes.....	13
Mariages non-catholiques.....	7
Moyenne d'âge au temps du mariage:	
Epoux.....	23.2
Epouse.....	20.9
Moyenne de la durée des mariages.....	7.7
Moyenne du nombre d'enfants.....	1.03
Partie demanderesse:	
Epoux.....	22
Epouse.....	24
Mariages célébrés dans le diocèse.....	37
Mariages célébrés hors du diocèse.....	9

*Fernand Desjardins*  
Vicaire judiciaire



## LE CARNET DES PROFESSIONNELS

### Avocats-Notaires

François Avanthay  
LLB.  
Avocat et Notaire  
25-185 boulevard Provencher  
Saint-Boniface, Manitoba Téléphone: 233-5029

#### LAURENT-J. ROY C.R.

Avocat et notaire  
MONK, GOODWIN & COMPANY  
500, Édifice Canada Trust  
232 avenue Portage  
Winnipeg, Manitoba  
Téléphone: 956-1060

#### Guay Smith et Associés

avocats et notaires  
Renald Guay Rémi C. Smith  
Shane H. I. Lasker  
Richard J. E. Chartier  
807 Centennial House  
310, Broadway et Donald  
Winnipeg (R3C 0S6) 957-0540

#### PIERRE J.R. DENISET

(B.A., LL.B.)  
AVOCAT ET NOTAIRE  
300-400, avenue Taché  
Saint-Boniface, Manitoba

#### Heures de travail

lundi au vendredi 8h30-17h30  
mardi et jeudi 19h-21h  
samedi 10h-14h

Téléphone: 233-0614

#### MARCOUX, BETOURNAY LABOSSIERE

AVOCATS ET NOTAIRES

L. G. MARCOUX, C.R.  
R.L. BETOURNAY  
D. LABOSSIERE  
F.W. DuVAL  
Roger R. LAFRENIERE  
200-170, rue Marion  
Saint-Boniface, Manitoba  
R2H 0T4 (204) 233-8901

#### TEFFAINE MONNIN HOGUE & TEILLET

AVOCATS  
ET NOTAIRES

R.E. TEFFAINE C.R. L.V. TEILLET  
M. MONNIN C.R. C.W. SHARP  
A.J. HOGUE R. BILODEAU

#### Bureau

201-185, Provencher  
Saint-Boniface

Téléphone: 233-1426

### Optométristes

#### DR R.J. STANNERS

Optométriste, Examen de la vue  
139, boulevard Provencher  
au rez-de-chaussée  
Téléphone: 233-3889

#### DR D.W. MULHALL

OPTOMETRISTE  
198, St. Annes Sur rendez-vous seulement  
Winnipeg, Manitoba Téléphone: 255-3990  
R2M 3A1

#### Dr. R.J. Lecker

#### Dr. M.N. Lecker

Optométristes  
Examen de la vue  
2e étage, édifice Hurlig 264, Portage  
Téléphone: 943-6628

### Assureurs

#### SERVICE COMPLET D'ASSURANCES BALCAEN-VERMETTE INC

1063, Autumnwood  
AUTOPAC - TEL: 257-4134  
Adressez-vous à Maurice ou Emile

#### Assurances Aurèle Desaulniers

390, boul. Provencher, Tél.: 233-4051

Pour tout service d'assurances  
FEU-VIE-MALADIE

CIS

AUTOPAC

AUTOPAC

233-7760 233-7351

#### MAURICE-E. SABOURIN LTD

195, Provencher, Saint-Boniface Man.

ASSURANCES DE TOUS GENRES  
AGENCE DE VOYAGES

Avions-Bateaux-Tours Trains

### Comptables

#### FOREST GUENETTE CHAPUT

Comptables agréés

262, rue Marion  
Winnipeg, Manitoba  
Tél.: 233-8593

Gabriel Forest, F.C.A.  
Lucien Guénette, B.A., C.A.  
Arthur Chaput, B.A., C.A.  
André Blondeau, B.A., C.A.  
Maurice Morissette, C.A.  
Gilles Chaput, B.A., C.A.

#### H. A. MAGNE

Comptable agréé

Henri Magne, B. Comm. C.A.  
200 - 170, rue Marion  
Saint-Boniface, Manitoba  
233-7842

#### Brackman & Co.

Comptables généraux agréés

- Comptabilité • Vérifications
- Impôts sur les revenus
- Services de gestion
- Informatique

Alan Brackman,  
B. Comm. (Hons.) C. Ed., C.G.A.

Pièce 2 - 1808, rue Main  
Winnipeg, Manitoba 338-7985

#### DR. E.M. FINKLEMAN

ET

#### DR S.A. FINKLEMAN

Optométristes  
208, Avenue Building  
265, avenue Portage,  
Winnipeg, Tél.: 942-2496  
Examen de la vue  
Lunettes ajustées

## LES PETITES ANNONCES

NOUVELLE MAISON: 1072 pieds carrés, bun galow de 3 chambres à coucher, baie Dubuc, seulement 50 000\$. Composez le 255-7510 Agence Ronald Ducharme -326-

SAINT-VITAL: Lot de construction, 60 x 103 avec maison plus âgée, 26 900\$. Composez le 255 7510 Agence Roland Ducharme -327-

À VENDRE: Parc Windsor, 3 chambres à coucher, très bonne état, salle de famille et chambre à coucher au sous-sol près de l'école Lacerte. Léo Grouette au 257-2528 DELBRO -341-

SONGEZ-VOUS CONSTRUIRE UNE NOUVELLE MAISON? NOUS VOUS PROPOSONS DE TRÈS BEAUX LOTS BOISÉS SITUÉS À 12 MILLES DE L'HÔTEL DE LA MONNAIE. LES SERVICES D'ÉGOUTS, D'EAU SOUS PRESSION, GAZ NATURELLE, LOT ARPENTÉ, ETC. PRIX RAISONNABLE. APPELÉZ PAUL CHEZ PAUL'S REALTY AU 1-883-2434 -286-

À VENDRE: Séchoir à gaz, bonne condition, prix 100\$. Tél.: 233-2520 -332-

À VENDRE: Maison à deux étages à Saint-Malo sur la rue de l'Église. SVP appelez au 1-237-6098 -333-

RECHERCHE: Gardienne à Saint-Vital pour enfant de dix mois. Appelez Pat au 257-2248, après 18h00. -334-

À VENDRE: Réfrigérateur et poêle Westinghouse "Harvest Gold" 500\$, un chesterfield et une chaise french provincial 250\$, 2 tables de bout 10\$ chacune, 2 tables de coin 10\$ chacune, un bureau antique avec 3 tiroirs 40\$, 1 ensemble de salle à diner de 6 pièces 250\$, paravent 5\$, un micro-onde de marque Litton Moffat 250\$, une table à tapisser 20\$, planche d'extension pour peinture 10\$, 2 chaises occasionnelles 10\$ pour les deux, 2 éviers électrique de 20 pouces 15\$ chacune, une porte plante 2'5" x 6'7" 10\$, tablettes de salle de bain 10\$, séchoir pour cheveux 15\$. Appelez au 253-9142 -335-

À LOUER: Rue Ritchot, 2 chambres à coucher, 250\$ par mois. Appelez le 247-3192 -336-

À VENDRE: Maison de trois chambres à coucher, avec revenu. Vente privée. Tél. 233-4345, après 16h00 -330-

À VENDRE: SAINT-ADOLPHE - Pour les amis de la nature sur 4 acres paysagés - 1400 p. très moderne, cond. A+, garage double avec iso lant, sous-sol développé à l'épreuve de l'inondation et border d'un ruisseau. Prix 89 500\$. PARC WINDSOR: Placement superbe, duplex à 3 ch. à coucher, état immaculé, revenue 800\$, services indépendant. Prix 67 500\$. SAINTE-AGATHE: Lot 107 x 150 avec services, près de l'école, rue Lemoine, prix 8 900\$. Composez le 269-4179 Pat St-Vincent Agences Alexandre. -339-

### Entrepreneurs de Construction

LSM

#### LAFRENIERE SHEET METAL LTD.

Chauffage Ventilation  
Climatisation de l'air  
401, rue Youville, Saint-Boniface  
Téléphone: 233-7946

Air climatisé  
Gouttières

Ferblanterie  
Ventilation

#### ROSSIGNON

"Sheet Metal & Heating"

491, chemin Sainte-Anne - Saint-Vital  
R2H 0T1  
Téléphone: 257-2921  
René André 256-3340

### Chiropraticiens

Rendez-vous Téléphone: 233-3060

#### CENTRE CHIROPATIQUE BOHÉMIER

154, boulevard Provencher  
Saint-Boniface, Manitoba

CHIROPATICIENS  
Gilbert et Géraud Bohémier

À VENDRE: mocassins, faits à la maison, en fourrure brune et peau de cheval; grandeur 8 ou 9 (pour homme ou femme). 50\$ ou meilleure offre. Tél.: 247-4823 le jour ou 255-8319 le soir -316-

VENTE PRIVÉE: Maison de 20 ans avec garage attenant, 2 chambres à coucher, sous-basement avec chambres à coucher. Bien située au village de Saint-Jean-Baptiste sur un lot de 60 x 126. On demande 50 000\$. Composez le 1-746-8227 Germain -318-

À VENDRE: Une voiture en bonne condition mécanique, Plymouth Furv 1, 1970, moteur 318, automatique, nouveaux freins, 700\$ ou meilleur offre. Congélateur Viking (15 pieds cubiques) (seulement 8 mois d'usage) 375\$. Raison de vente déménagement. Composez le 256 2445 -321-

MANTEAU: de printemps pur laine, couleur rouge, grandeur: 10 P. N'a jamais été porté. Prix 150\$. Tél.: 233-1226 -328-

ON VEUT ACHETER: Une maison EN BON ETAT à 3 ou 4 chambres à coucher, sous-sol fini, garage. Signaler le 247-3220 -337-

À LOUER: Garçonnière sur la rue Saint-Jean Baptiste, libre le 1er mars. 270\$/mois. Tél. 233-5811 -338-

À LOUER: 200 Provencher, espace de magasin ou de bureau, 1000 pieds carrés, avec sous-sol, possession immédiate. Léo Grouette au 257-2528 DELBRO. -340-

À VENDRE: Lot de rivière boisé à Lorette. Léo Grouette au 257-2528 DELBRO. -342-

#### LOCATION... TÉL.: 233-1863

"MICROWAVE OVENS"  
(four aux micro-ondes) et téléviseurs

Appelez Aurèle Dupuis

Carman Moxley Rentals Ltd.  
171, rue Marion, Saint-Boniface  
Du lundi au samedi - 9h à 18h

### ROBIDOUX REALTY

#### À VENDRE:

- À Windsor Park, maison semi-détachée, 3 chambres à coucher sur baie tranquille. Prix: 38 900\$. Gilbert St. Amant, 253-1060.
- À Saint-Jean-Baptiste, 37 acres en bordure de la rivière Rouge, près du village. Idéal pour jardinage, systèmes d'égouts et d'eau potable disponible. Gilbert St. Amant, 253-1060.
- À Sainte-Anne-des-Chênes, 55.5 acres cultivés en bordure de la Trans-Canada, près du village. 37 acres attenants aussi à vendre. Vendeur considérerait prendre hypothèque ou échange. Gilbert St. Amant, 253-1060.
- À Saint-Pierre-Jolys - Cinéma Jolys. Comprenant salle de cinéma, 342 sièges et équipement. Maison d'habitation, 2500 pieds carrés. Le vendeur considérerait l'échange d'une maison à Winnipeg. Contactez Lucien Croteau au 1-433-7192.
- Chemin St. Mary's, 2 acres donnant sur la Rivière Rouge et tout près du centre d'achat Saint-Vital. Contactez Lucien Croteau au 1-433-7192.

membre du groupe international

256-4386

Chemin St. Anne's

referral

#### CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

Luc DANDENAULT, Gérant  
Résidence: 433-7633 Bureau: 433-7879  
"LOEWEN FUNERAL CHAPELS"  
Steinbach Tél.: 326-1351

#### ARROW-APPLIANCE-SERVICE

Tél: 233-3385  
579 St. Mary's Road Winnipeg, Manitoba

#### Pelland Catering

Traiteurs: mariages, dîners  
réceptions et banquets  
161, boulevard Provencher, Saint-Boniface  
TÉLÉPHONE: 247-3319





## BOISVERT TRANSMISSION

1601, chemin Niakwa  
Saint-Boniface, Manitoba

Téléphone: 255-2769 Roland ou Paul  
Tél: 474-1443 (voiture) J1.23684

## Supermarché de Winnipeg Liquidation de tapis

27, rue Watt

au sud de l'avenue Nairn

Aenez-vous les mesures de votre chambre et nous vous couperons du tapis de votre choix. Vous pourrez choisir parmi notre grande variété. Venez et comparez nos prix de tous les jours. Pendant la semaine jusqu'à 20h00; le samedi jusqu'à 17h00

A & R Carpets 669-2829

## Division scolaire du Cheval Blanc # 20 est à la recherche

### de suppléants

pour l'école d'immersion de Saint-Eustache. Saint-Eustache est situé à 25 miles à l'ouest de Winnipeg. Signalez: École Saint-Eustache au 1-353-2869.

## POSTE DE SECRÉTAIRE-BILINGUE

la Société franco-manitobaine

désire embaucher une personne

pour la période

du 1er avril au 31 juillet 1984

### Fonctions:

- \* assurer le secrétariat pour plusieurs agents de développement;
- \* et faire du travail général de bureau.

### Qualifications:

- \* bilingue (français-anglais)
- \* et avec de bonnes connaissances grammaticales.

### Salaire:

- \* négociable suivant les qualifications.

### Entrée en fonction:

- \* le 1er avril 1984.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 mars 1984 ou entrer en communication avec:



Jacqueline Thieux  
Adjointe à l'administration  
C.P. 145  
200, avenue de la Cathédrale  
Bureau 1009 - tél.: 233-4915  
Saint-Boniface, Manitoba (R2H 3B4)

## Saint-Adolphe

## Il fallait créer une oeuvre d'art

C'est lundi après-midi que toutes les classes de l'école se sont mises à l'oeuvre et à l'ouvrage pour créer en neige une oeuvre d'art.

Les gagnants furent: M à 3 - 1ère année immersion - un tipi et canot. 4 à 6 - 5-6 anglais - Garfield. 7 à 9 - 9e - voyageur et grenouille. Mentions honorables: M à 3 - Maternelle et 1ère et 2e anglais; 4 à 6 - 4e immersion; 7 à 9 - 8e année

D'autre part, Octave Parisien, un violoniste reconnu, est venu dans la classe de 1ère immersion afin de leur donner le goût de la musique et la gigue.

Au Club Amical, c'est le vendredi 24 la soirée anniversaire



## Otterburne

## Un bilan positif pour le carnaval

Du 13 au 19 février, c'était semaine de carnaval à Otterburne.

Le tout a débuté et s'est terminé par le tournoi de curling. Mais, entre temps, les villageois et les amis ont pu participer à une grande variété d'activités: bingo, parties de cartes, poker derby, "spot-shot", vente d'artisanat, activités pour jeunes et devinettes diverses.

Aux activités suivantes, on note ces gagnants. Curling (côté A): 1er, équipe Denis Gobeil; 2e, équipe Ed Bell; 3e, équipe Pierre Beaudoin; (côté B): 1er, équipe Marc Raffard; 2e, équipe René Carrière; 3e, équipe Émile Morin.

La famille la plus sportive: Paul - Claude, Lise, Luc et Marc Roy. Joueur le plus âgé: Zéphérin Audet. Joueur le plus jeune: Patrick Robidoux.

"Spot-shot" (dames): 1ère, Carole Bru-néau; 2e, Brigitte Morin; (hommes): 1er, René Laroche; 2e, Marc Raffard. Poker derby: 1er, Denis Gobeil; 2e, Richard Laroche; 3e, Emilienne Robidoux

Prix tiré au hasard: René Saucier. Prix pour le conducteur du jeu gagnant et le prix pour le conducteur transportant le plus de mains - jeux gagnés par Adrien Gagnon.

Au cours de la danse du samedi soir, on dévoila le bonhomme carnaval. Jeannette Lussier a bien su garder les gens en suspens quant à son identité. Gisèle Robidoux fut la gagnante du concours du bonhomme

carnaval en l'ayant correctement identifié.

Durant cette même danse, on a couronné le couple royal. Raymond Roy et Lynne Carrière furent couronnés roi et reine; Daniel Fontaine et Bernadette Vincent, prince et princesse.

Les gagnants du grand tirage furent 200\$, Georgette Saives de Saint-Pierre-Jolys; 100\$, Rosa Saraillon de Saint-Boniface; 75\$, Michel Roy d'Otterburne; 50\$, Fiona McCallum de Carberry.

Par ailleurs, les dames auxiliaires d'Otterburne West désirent faire connaître les gagnants de leur tirage. Lina Perrin de Sainte-Anne-des-Chênes a gagné le couvre-pieds piqué à la main; Eileen Rowan de Saint-Boniface a gagné l'horloge faite à la main

Pierre BEAUDOIN

## LE CLUB LA VERENDRYE

### ● CLUB PRIVÉ

### ● Carte de membre requisse



614, rue des Meurons, Saint-Boniface  
Téléphone: 233-8997

## BOURSES DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA AUX PROFESSIONNELS DES ARTS

### BOURSES "A" POUR ARTISTES

Destinées aux artistes ayant plusieurs années de carrière fructueuse et toujours actifs dans leur profession. Jusqu'à 20000\$ pour les frais de subsistance et d'exécution liés à un programme d'une durée de quatre à douze mois, plus une indemnité de déplacement. Un plasticien ayant des dépenses de matériel exceptionnelles peut toucher jusqu'à 28000\$.

#### Dates limites

1er avril, 15 octobre selon les disciplines. Consulter la brochure Aide aux artistes.

Pour obtenir la brochure Aide aux artistes, s'adresser au Service des bourses pour artistes, Conseil des Arts du Canada

C.P. 1047  
Ottawa (Ontario) K1P 5V8  
Interurbains sans frais 1 (800) 267-8282  
Appels locaux 237-3400

### BOURSES "B" POUR ARTISTES

Destinées aux artistes ayant terminé leur formation de base ou reconnus comme professionnels. Jusqu'à 14000\$ pour les frais de subsistance et d'exécution liés à un programme de quatre à douze mois, plus une indemnité de déplacement.

#### Dates limites

1er avril, 15 octobre, 1er décembre, selon les disciplines. Consulter la brochure Aide aux artistes.

Cette brochure offre aussi des renseignements sur les bourses de courte durée, bourses de frais, bourses de voyage, subventions de représentation internationale.

ADMINISTRATION DES ARTS • ARCHITECTURE • ARTS VISUELS • CINÉMA  
CRÉATION LITTÉRAIRE • DANSE • MULTIDISCIPLINARITÉ • MUSIQUE  
PERFORMANCE • PHOTOGRAPHIE • THÉÂTRE • VIDEO

## 11 1/4 5 ans

Plan d'épargne retraite

## SORTEZ VOS BAS

... avec un Régime Enregistré d'Épargne Retraite chez la société fiduciaire Co-Opérative

- durée de 5 ans
- intérêt composé annuellement, d'autres termes disponibles sur demande

Déposé votre argent avant le 29 février 1984

Passez à votre succursale Co-Opérative ou communiquer avec votre caisse populaire



CO-OPERATIVE TRUST  
COMPANY OF CANADA

Member, Canada Deposit Insurance Corporation





## 50e anniversaire: le scoutisme a marqué

Le jubilé d'or du scoutisme au Manitoba fut célébré de façon cha-leureuse le dimanche 12 janvier. Car ce mouvement fut fort actif dans la paroisse depuis de nombreuses années. Trois générations déjà en furent marquées. Certains se rappelaient le bénéfice qu'ils ont reçu, d'autres le dévouement qu'ils ont fourni.

Le premier geste anniversaire fut la liturgie spéciale de la messe de 10h30. Le célébrant fut le curé de Sainte-Rose-du-Lac, le père Roland Tessier, o.m.i., qui se dévoua au scoutisme du Précieux-Sang pendant près de 20 ans. Il était l'invité d'honneur de la journée. Le père Isaïe Blanchette, o.m.i., l'actuel aumônier, donna l'homélie, soulignant les mérites et beautés du scoutisme.

La famille Scouts/Guides se fit ministre des services variés de la messe: lectures, décor, quête, etc. Le père G. Labossière, curé, salua tous les anciens et actuels responsables qui ont fait du scoutisme l'un des principaux services de la paroisse.

Et l'on se rendit au Centre communautaire pour un déjeuner préparé par les Chevaliers de Colomb et servi par les animateurs et jeunes scouts/guides.

Le chef de groupe, Richard Cormier, accueillit cette foule animée qui remplis-sait la salle, puis présenta la table d'hon-nour: les pères Tessier, Blanchette, Z. Magnan et Labossière, Guy Savoie, con-seiller municipal et ancien animateur scout, Claudette Savard, commissaire d'écoles,



À la table d'honneur: les pères Labossière, Blanchette et Tessier.

Raymond Savard, représentant les Cheva-liers de Colomb, M. et Mme Wilfrid Morin, représentant le Club Nevada, grand bien-faiteur des scouts, Viviane Raiche, pré-sidente des Femmes catholiques, M. et Mme Jean LaFournaise qui initièrent les Cas-tors, Jos Dupas, ancien président du Comité de parents et Donald Toupin, l'actuel pré-sident. Joseph Guay, sénateur, nous assura de sa présence morale.

Le père Tessier livra quelques-uns de ses sentiments et expériences. Léandre

Buissé, commissaire du district, remit un certificat de 50aire à une centaine d'an-ciens responsables. Plusieurs anciens responsables de Lorette et Transcona furent aussi récipiendaires du certificat de mérite. Jos Dupas ajouta quelques paroles de joie et reconnaissance à tout ce monde qui comprenait des grands-parents comme de petits messagers en costume, de visi-teurs comme de parents et animateurs, tous heureux de leurs efforts.

Richard CORMIER

SERVICE COMPLET  
DE DEMENAGEMENT



Rolly's Transfer CO. LTD.

256-5869 256-2564

Personnel tout à fait expérimenté

## Service de Conseiller

offert aux individus, couples mariés, personnes séparées, fiancés, familles ou groupes.

Pour un rendez-vous avec nos conseillers matrimoniaux

Gilles Beaudry, c.s.v.

M.A. en counseling matrimonial

Hector Fillion

M.A. en counseling matrimonial

téléphonez au 247-8295

261, rue DesMeurons  
Saint-Boniface

## RECTIFICATIF:

Dans l'annonce "La Journée de la femme s'en vient", du 10 février 1984, le logo CUSB aurait dû spé-cifier: l'Association des étudiants du Collège universitaire de Saint-Boniface

## CN RAIL AVIS DE VENTE

NOUS DEMANDONS DES SOUMISSIONS SOUS PLI SCHELLE, AVEC LA MENTION "SOUMISSION 4030-24-AE-260" CLAIREMENT INDIQUÉE SUR L'ENVELOPPE, adressées à M. R.J. Gunson, directeur, achats et stocks, Canadien National, C.P. 244, Station "Transcona", Winnipeg, Manitoba, R2C 3R4, qui en acceptera la réception jusqu'à MIDI, mardi 6 mars 1984, pour l'achat et l'enlèvement, des terrains du chemin de fer, des véhicules suivants:

- Unité N° N046041 1 seul White 1976  
Modèle: Tracteur Western Star Highway  
# de série: LONCFHH654101
- Unité N° N046042 1 seul White 1976  
Modèle: Tracteur Western Star Highway  
# de série: LONCFHH654102
- Unité N° E079453 1 seul Ford 1979  
Modèle: E350 - remorque  
# de série: E34HBEA2198
- Unité N° N077002 1 seul Ford 1977  
Modèle: F250 - camionnette à double cabine  
# de série: F25HCY65583
- Unité N° N076159 1 seul GMC 1976  
Modèle: C20906 Suburban  
# de série: CCL266F20757
- Unité N° N076161 1 seul GMC 1976  
Modèle: C20906 - suburban  
# de série: CCL267F151096
- Unité N° N072004 1 seul Dodge 1982  
Modèle: fourgonnette D150  
# série: 1B7K036P4C5281991
- Unité N° N075467 1 seul GMC 1976  
Modèle: à double cabine  
# de série: CCL246B138732

CONDITIONS DE LA VENTE: F.O.B. "tel quel, sur les lieux". Le soumissionnaire choisi doit régler la transaction en entier dès qu'il est avisé que sa soumission est retenue et avant la prise de possession de son achat. Les véhicules doivent être enlevés dans la semaine après la conclusion de la vente.

Les intéressés devront s'adresser à M. A. Schuster, Garage Supervisor, Garage CNX, boulevard Plessis, Winnipeg, Manitoba, Tél.: (204)235-2491, entre 8h00 et 16h00 du lundi au vendredi, pour fins d'inspection desdits véhicules.

Taxe provinciale en sus, s'il y a lieu. Aucun dépôt préliminaire requis. L'offre la plus haute ni l'une quelconque des soumissions ne sera pas nécessairement acceptée.

Les soumissionnaires devront indiquer clairement leur nom et adresse postale dans la soumission.

M. R.J. Gunson  
Directeur, achats et stocks

### Josaphat CHOUINARD

Paisiblement, le dimanche 12 février 1984, après une longue maladie à l'Hôpital de Saint-Boniface, est décédé Josaphat Chouinard, à l'âge de 77 ans, de Saint-Pierre-Jolys, Manitoba.

Josaphat est né le 10 juillet 1906 à Saint-Pierre-Jolys, où il vécut toute sa vie comme cultivateur.

Il laisse dans le deuil son épouse Rose (née Dionne); trois filles: Germaine et son époux Lucien Lussier de Saint-Boniface, Céline et son époux Paul Fillion de Saint-Vital et Jeannette et son époux Raymond Mulaire de Gravel

bourg, Saskatchewan, trois fils: Maurice de Winnipeg, Robert et son épouse Eva de New Bothwell et Georges et son épouse Lorette de Winnipeg; un frère, François Xavier de Winnipeg; une sœur, Florence Forsen de Nanaimo, Colombie Britannique. 11 petits enfants et une arrière-petite-fille.

Il fut précédé par un fils Martial en 1955.

La messe fut célébrée en l'église de Saint-Pierre-Jolys le 14 février 1984 avec l'abbé Lionel Boucher comme célébrant. Joanne Lussier, petite-fille, fit la lecture de l'épître. Les servants étaient deux

petits-fils: Patrick et Rossie, M. Lussier.

Les porteurs étaient six petits-fils: Norman, Sylvain et Orlin Lussier, Lucien, Lorette, Dana et Pierre Lussier.

L'inhumation eut lieu au cimetière de la paroisse.

La famille de Josaphat Chouinard désire exprimer ses profondes reconnaissances à l'abbé Lionel Boucher, à la chorale de la paroisse, aux dames qui ont aidé au goûter, ainsi qu'à tous les parents et amis pour leur témoignage de sympathie.

### Joseph CARRIÈRE

Paisiblement, après une longue maladie, entouré de ses enfants le mardi 7 février 1984, est décédé à l'hôpital de Saint-Boniface, Joseph Carrière, âgé de 84 ans, du Manon Holy Cross de Saint-Boniface, autrefois de Saint-Pierre-Jolys.

Il laisse dans le deuil quatre fils: Claude et son épouse Dolorès de Medicine Hat, Alberta, Donat et son épouse Marie-Louise de Saint-Boniface, Gérard et son épouse Rita, Louis et son épouse Jean-nine, tous les deux de Calgary, Alberta; quatre filles: Jeanne D'Auteuil et son époux Isidore, Sr Denise Carrière, pmsj, Léona Champagne et son époux Gilles, Anne-Marie Sherwood et son époux Maurice, tous de Saint-Boniface; 28 petits enfants et 9 arrière-petits-enfants; deux frères: Sylvio de Vancouver et Wilfrid de Saint-Pierre-Jolys.

Il fut précédé par son épouse Eulda (née Brisson) en 1975.

Les prières eurent lieu le jeudi 9 février à 19h30 au salon mortuaire Desjardins, 357, rue DesMeurons. La messe de la Résurrection fut célébrée le vendredi 10 février à 14h00 en l'église d'Otterburne. L'inhumation eut lieu au cimetière d'Otterburne près de son épouse.

Les porteurs furent six petits-fils du défunt: Paul Champagne, Gilles Carrière, Ernest et Laurent D'Auteuil, Ronald Carrière et Marc Sherwood. Nous les remercions.

La famille désire remercier l'Hôpital Saint-Boniface pour les bons soins que Joseph Carrière a reçus, ainsi que M. Laval Cloutier, curé, d'avoir présidé les funérailles, M. Léonce Aubin, prêtre, pour l'homélie, M. Réginald Prescott, prêtre, M. Louis-Philippe Jean, prêtre, et les pères Charles Ruest, o.m.i. et Vincent DeVarennas, o.m.i.

Un merci spéciale à Sr Jeannine Vermette pour avoir dirigé le chant, Mme Eveline Beaudoin qui tou-chait l'orgue, Mme Hélène DeLionet soliste, et les autres chanteurs, ainsi que le délicieux goûter pré-paré par les dames d'Otterburne qui fut servi au centre du curling.

Merci aussi pour tous les témoi-gnages de sympathie offerts à notre cher papa, pour les offrandes de messes, envois de fleurs, cartes, prières, paroles de réconfort et assistance aux funérailles.

## NÉCROLOGIES

100 mots: 10\$

200 mots: 20\$

Photo: 5\$



## LA SOCIÉTÉ RADIO-CANADA (MANITOBA)

Les stations de radio et télévision françaises de Winnipeg (CKSB et CBWF) sont à la recherche d'un **REPORTER-RÉDACTEUR** radio et télé-vision du groupe 7.

Cette personne doit être en mesure d'occuper, selon le besoin, les fonctions d'un affectateur, d'un secrétaire de rédaction, d'un reporter en politique provinciale ou généraliste, ou toutes les autres fonctions d'un groupe 7, tant à la radio qu'à la télévision.

**Formation:** Un diplôme universitaire ou l'équi-valent.

**Expérience:** Au moins cinq (5) ans d'expérience ou l'équivalent, au service de nouvelles de Radio-Canada, dans une salle de dépêches télévision ou radio, un journal, une agence de nouvelles ou d'actualités filmées.

**Exigences linguistiques:** La connaissance du fran-çais et de l'anglais est indispensable.

**Traitement:** 36 207\$ à 37 874\$ tel que prévu dans le contrat de la Guilde des services de presse du Canada.

**Date limite:** le 9 mars 1984.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande d'emploi ou leur curriculum vitae à:

Germain Massicotte  
Chef des nouvelles de CKSB et CBWF  
541, avenue Portage  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 2H1

## CN RAIL APPEL D'OFFRES

Les travaux consisteront en concassage, criblage, trans-port et stockage de 150 000 tonnes de gravier à ballast plus, au gré du chemin de fer, jusqu'à 45 000 tonnes nettes de gravier à ballast près de Dunrea, Manitoba.

Les soumissions devront être adressées sous pli scellé et dans des enveloppes pré-adressées fournies à ces fins, du Directeur, restauration des voies d'acheminement du grain, Canadien National, qui en acceptera la récep-tion jusqu'à midi (12h00), heure normale du centre, le 5 mars 1984.

Les formules de contrat et de soumissions, les instruc-tions aux soumissionnaires, les instructions générales, les conditions, spécifications et les plans relatifs aux contrats peuvent être obtenus le ou après le 20 février 1984 de

M. R.D. Miles  
Ingénieur en chef régional  
Porte 460 - 123, rue Main  
Winnipeg, Manitoba

OU DE:

M. J. Geo. Newlove  
Directeur  
Restauration des voies  
d'acheminement du grain  
505 - 402 - 21e rue est  
Saskatoon, Saskatchewan

Pour renseignements com-plémentaires, prière de s'a-dresser à M. A. Robinson, au 1-204-946-2472.

J. Geo. Newlove  
Directeur  
Restauration des voies  
d'acheminement du grain



## Saint-Norbert

### Une véritable leçon d'histoire à été donnée

Le voyageur et la voyageuse des écoles étaient de passage à l'école Noël-Ritchot le 13 février.

Ti-gus paraissait inquiet au début, voire même mal à l'aise lors de sa rencontre avec l'indienne. Mais le dialogue qui suivit était une véritable leçon d'histoire du voyageur de jadis, qui a capté l'attention et l'intérêt des jeunes.

La peur qu'avait le voyageur, mais sa bravoure, puis l'hospitalité de l'indienne, enfin le partage de biens et de la nourriture, l'échange d'idées, etc. Une leçon d'histoire qui finit par une histoire d'amour entre deux peuples, le Français et l'Indien.

C'est à regret que les élèves leur disaient au revoir, espérant que Ti-gus tiendra sa promesse de revenir chez Chevreuil-Volant pour chanter encore ensemble "Un bison dans mon tee-pee" et "Vive la compagnie".

Eugénie FERRÉ

## Calendrier

Le samedi 25 février, au gymnase de l'école Noël-Ritchot, de 9h00 à 11h00, déjeuner aux crêpes avec mini-spectacle et tirage spécial. Le coût d'entrée est de 2,25\$ pour les adultes et de 1\$ pour les enfants.

Le lundi 27 février, salle Perpétuel-Secours, à 20h00, Sr Lucille Dampousse donnera une conférence au sujet de la clinique Youville.

## Somerset

### Ça prendra un sacré tour

La saison régulière terminée, les Atoms de Somerset se retrouvent en deuxième position dans la Ligue Pembina Valley.

N'ayant perdu que trois parties sur quinze, cette équipe des 12 ans devra donc affronter Holland, qui est en troisième place. Miami (en première position) affrontera Saint-Claude (en quatrième).

Parmi les compteurs en saison régulière, nous retrouvons: Kevin Talbot (26 buts, 9 passes), Roger Tichit (19 buts, 11 passes), Marcel Tichit (12 buts, 6 passes), Mike Lehmann (10 buts, 10 passes), Shawn Foster (7 buts, 9 passes), Serge Boulet (6 buts, 3 passes), Wesley Boulet (4 buts, 3 passes), Michel Pittet (3 buts, 6 passes), Michel Beaudin (1 but, 2 passes), Donald Charbonneau (3 passes), Martin Boulet (1 passe).

L'équipe a su fournir un effort constant tout au long de la saison et devra accomplir un tour de force pour réussir à vaincre Miami qui leur a coûté les trois pertes en saison régulière.

Chez les Mites (8 ans), nous retrouvons encore Somerset et Miami, mais cette fois ces deux équipes se disputeront la position numéro un parmi les perdants (une consolation).

Huguette BOULET



Lors de ses tournées dans les écoles, le naturaliste, Al Ooming, s'est rendu le 20 février à l'Institut collégial de Somerset, accompagné de son guépard, Tawana. Le but des présentations était de sensibiliser les gens à la nécessité de protéger les animaux, surtout ceux en voie de disparition.



Les étudiants sont attentifs...

J'accorderai tout ce qu'on me demande avec l'invocation. Mon Jésus exaucez-moi par les mérites de vos Saintes Plaies.





## Park Florist

400, avenue Taché  
(en face de l'Hôpital Saint-Boniface)  
Lucille et Yvonne Boulet  
Tél.: 247-3891 - 247-6158

# EMBAUCHEZ UN JEUNE MANITOBAIN CET ÉTÉ

Inscrivez-vous au Programme  
**LANCEMENT DE CARRIÈRES**  
**'84**  
avant le 26 mars



Le programme Lancement de carrières 84 du FONDS DE SOUTIEN À L'EMPLOI du Manitoba offre un appui financier aux employeurs et permet de créer des emplois pour les étudiants et les sans-travail âgés de 16 à 24 ans. Le programme dure du 30 avril au 14 octobre 1984. Alors, pourquoi ne pas embaucher quelqu'un pour vous aider aux travaux de la ferme, un étudiant pour garder vos livres à jour ou le personnel supplémentaire dont vous avez besoin pour empêcher vos ventes de fléchir pendant la saison estivale.

**LA DATE LIMITE D'INSCRIPTION EST LE 26 MARS 1984.**

#### Quels employeurs peuvent participer au programme?

- Toutes les entreprises et les fermes du Manitoba
- Les organismes et les groupes communautaires à but non lucratif
- Les administrations locales, les municipalités et les Conseils de bande indienne

#### LE FONDS DE SOUTIEN À L'EMPLOI: Ça marche! et il est synonyme d'expérience pour les jeunes Manitobains

Lancement de carrières offre bien plus qu'un simple emploi d'été aux jeunes Manitobains: il leur donne une expérience de travail qui leur servira toute la vie. Le programme incite également les entreprises et les organismes à créer des emplois. En effet, l'aide financière offerte permet de compenser les coûts de formation et donne aux employeurs l'occasion de consolider et d'améliorer leurs entreprises. L'économie du Manitoba est ainsi renforcée et tous les Manitobains en bénéficient.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le Centre de ressources professionnelles des Services de l'emploi du Manitoba:

WINNIPEG 401, avenue York, pièce 1009, Winnipeg (Manitoba) R3C 0V8  
N° tél. 944-4959





Qui était  
le Canadien-  
français surnommé  
"l'homme le plus  
fort du  
monde"?

Où fut percé  
le premier puits  
de pétrole  
rentable du  
monde?

**Quel est  
l'autre nom  
donné au  
"Big Foot"  
dans l'Ouest  
du Canada?**

**Nommez le médecin  
qui a mis au monde  
les quintuplés Dionne?**

Qui fut  
la première actrice  
canadienne à gagner  
un Oscar?

Obtenez 12 cartes de jeu questionnaire à chaque fois que vous faites le plein chez un détaillant participant Petro-Canada.

Plus de  
1 400 questions  
sur le Canada!

Facile à jouer!

Chaque fois que vous faites le plein chez un détaillant participant Petro-Canada, vous obtenez une série de 12 cartes du jeu questionnaire Les hauts faits canadiens.

**GRATUIT!** *Tant qu'il y en aura.*  
**BOÎTE DE JEU OFFICIELLE**

Comprend: un plateau pour ranger les cartes, une planche de jeu avec flèche rotative, une feuille de décalcomanies, une enveloppe de protection et quatre cartes de jeu. Demandez à votre détaillant comment obtenir votre boîte de jeu GRATUITE! Elle est idéale pour jouer avec des amis ou en voyage et pour ranger la série entière de cartes de jeu. Aucun achat nécessaire. FAITES VITE—LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES.

## PRIX INSTANTANÉS!

Chaque achat vous donne droit à une carte "Grattez et gagnez" qui contient la bonne réponse à une question. Choisissez la bonne case, répondez correctement à une question d'aptitude et vous pouvez gagner des prix en argent ou des produits pour l'automobile.

**RÈGLEMENTS ET DÉTAILS SUR LA CARTE "GRATTEZ ET GAGNEZ"**

## PRIX INSTANTANÉS

685 (100) carts.

Gratitez et gagnez : ont été distribuées au hasard. Le concours se termine le 5 mai 1984.

Prix	Nombre de prix offert
100 000	1
50 000	2
25 000	4
10 000	10
5 000	20
2 500	40
1 000	100
500	200
250	400
100	1 000
50	2 000
25	4 000
10	10 000
5	20 000
2	40 000
1	100 000

$$\| \xi \|_{\mathcal{H}^1} \leq C \| \xi \|_{\mathcal{H}^0} \quad \forall \xi \in \mathcal{H}^1 \quad (3.10)$$

Cheng, J. S. S.	117
Cheng, M. H.	121

11-01 3:24 PM  
 11-01 3:24 PM

4 litres de l'acide chlorhydrique 120 g/l

$$C_1 = \{1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 83$$
$$|u_n| \leq |u| + |u - u_n| \leq |u| + \int_{\mathbb{R}^N} |\nabla(u - u_n)|^2 dx \leq |u| + \int_{\mathbb{R}^N} |\nabla u|^2 dx = |u| + \|u\|_{H^1}^2.$$

1. *Univariate analysis* of the 100 cases of the 1998-1999 season was performed using the  $\chi^2$  test.

# PETRO-CANADA

ça nous appartient!



Au profit de la visite du pape

Pendant qu'une partie du village s'amusait sur la glace, quelque 80 personnes claquaient les cartes sur les tables à la salle du centenaire le dimanche après-midi.

Les dames de la Ligue avaient organisé la partie de whist au profit surtout du financement de la visite du pape. Chez les dames, les prix allaient à Hélène Desautels, Marie Beaudette et Irène Chartier, tandis que Paul Duval, l'abbé G.-M. Lévesque et Armand Sabourin se partageaient les honneurs chez les hommes.

Après le souper, d'autres arrivaient pour

le programme du soir qui comprenait des chansons (dont deux par M. le curé), des saynètes par le comité culturel local (préparées par Isabelle Barnabé), un encan chinois, de nombreux tirages, etc., le tout animé par Claude Goulet. Tous les prix étaient gracieusement des places d'affaires de la région et de plusieurs individus du village.

À noter que les saynètes servaient comme avant-première pour une soirée "Bière et saynètes" prévue pour le 25 mars. On en reparlera...

Florent BEAUDETTE



**Société canadienne  
d'hypothèques et de logement**

**Canada Mortgage  
and Housing Corporation**

Des postes sont disponibles aux bureaux de la SCHL situés à Winnipeg, Regina et Edmonton.

AGENTS DE COMMUNICATION

Vous serez chargé de concevoir et de mettre au point des programmes d'information et de remplir diverses fonctions reliées à l'information, notamment préparer du matériel imprimé et audio-visuel, et coordonner le montage des pièces d'exposition. Vous établirez et maintiendrez des contacts avec des groupes-clients, des organismes publics et les médias d'information, et vous conseillerez le personnel de la Société en matière d'information et de communications. Vous serez parfois appelé à vous rendre en des régions rurales ou éloignées.

Pour obtenir ce poste, vous devez détenir un diplôme universitaire ou un diplôme d'un collège communautaire en journalisme, en relations publiques ou dans un autre domaine relié aux médias, et répondre d'au moins deux années d'expérience connexe ou d'un bagage équivalent de connaissances et d'expérience. Vous devez également posséder une excellente maîtrise de l'anglais, parlé comme écrit et donc savoir vous exprimer en public. Vous devez avoir d'excellentes aptitudes pour les relations interpersonnelles, et de bonnes aptitudes pour la planification et l'organisation. Vous devez enfin posséder une voiture et être prêt à vous déplacer. Le poste disponible à Winnipeg exige une excellente connaissance pratique du français, qualité qui représenterait d'ailleurs un net atout pour les deux autres postes


Échelle de salaire: 25 818\$ à 32 266\$

La SCHL offre un éventail complet de programmes d'avantages sociaux.

Vous devez indiquer dans votre demande l'endroit que vous préférez. Veuillez nous faire parvenir votre demande, accompagnée d'un curriculum vitae en règle, avant le 7 mars 1984, adressée à Laurie Wood, Service du personnel, et agent de dotation, SCHL, 111 - 2e avenue, Saskatoon (Saskatchewan), S7K 1K6.

Les postes de la SCHL sont ouverts également aux hommes et aux femmes.





**Commission de la Fonction  
publique du Canada**

**Public Service Commission  
of Canada**

Ergothérapeute

Service correctionnel du Canada  
Centre psychiatrique régional  
Saskatoon (Saskatchewan)

Nous cherchons un ou une ergothérapeute capable d'organiser des programmes d'évaluation et de traitement individuels et collectifs, de créer et d'entretenir de bonnes relations avec d'autres membres de l'équipe et d'appliquer les mesures de sécurité appropriées.

Les candidats doivent pouvoir faire partie de l'Association canadienne des ergothérapeutes et avoir le permis de pratique de la Saskatchewan Society of Occupational Therapists. La connaissance de l'anglais est indispensable.

Traitement: 19 724 \$-23 762 \$ plus indemnité de facteur pénologique de 1 200 \$ par an.

Prière de rappeler la référence 84-PSC-52-OC-0004 (11-43) et d'envoyer votre curriculum vitae à:  
Lisa Ellis (306) 359-5720  
Commission de la fonction publique du Canada  
1867, rue Hamilton — bureau 1010  
Regina (Saskatchewan) S4P 2C2  
En dehors des heures d'ouverture: tél. (306) 359-5720  
Visuor: (306) 359-6719

Date limite: le 10 mars 1984  
For information in English regarding this position, please contact the above-named person.



Les gagnants de la première épreuve du bonspiel mixte de Saint-Jean-Baptiste (10 au 12 février). De gauche à droite: Louise Daneault, Elizabeth Fillion, Lucien Fillion et Robert Lafond. (Louise remplaçait Kathy Lafond pour la finale.)

Heureusement, le soleil n'est pas sorti

Malgré les nombreuses annulations des années passées (dues aux douces températures), l'exécutif du Curling Club de Saint-Jean-Baptiste, présidé par Germain Vermette, avait décidé d'organiser un bonspiel mixte pour la fin de semaine du 10 au 12 février.

Heureusement que le soleil n'est pas sorti, car la glace est restée en bon état, et les 24 équipes en lice ont pu balayer à leur goût. Lors des finales des 3 épreuves le

dimanche soir, la première était gagnée par Lucien et Elizabeth Fillion, Robert Lafond et Louise Daneault aux dépens de l'équipe de Gérald Lafond.

En deuxième, le quatuor de Normand Comeault, Louise Desautels, Paul et Lucie Rodrigue l'emportait sur Roger Lavallée et compagnie, tandis qu'en troisième, les ménages Denis-Joanne Dupuis et Jacques-Monique Daneault battaient le "petit" Bob Cherewayko et ses amis de Dominion City



COURS D'INTERSESSION ET D'ÉTÉ 1984

ÉDUCATION

INTERSESSION:

Du mercredi 18 avril au jeudi 14 mai: 1er semestre  
du lundi 28 mai au jeudi 28 juin 84: 2e semestre  
Ces cours sont offerts deux soirs par semaine à raison de trois heures par soir de 19h00 à 22h00.

Premier semestre

Lundi et mercredi	43.306 (sous-gradué)	Informatique en éducation I (3 cr.)
	81.529 (prémaîtrise)	
	63.219	Perfectionnement de l'expression orale I 3 crédits - Professeur: à annoncer.
Mardi et jeudi	63.205	Techniques en communication orale (animation) 3 crédits - Professeur: J. Tougas Éducation de la musique (3 crédits) Professeur: Etelka Talo Méthode de lecture - Théorie et pratique (M à 2e année) (3 crédits) - Professeur: à annoncer.
	63.209	
	Prémaîtrise	

Deuxième semestre

Lundi et mercredi	81.303 (sous-gradué)	Informatique en éducation II (3 cr.) H. Lafortune
	81.530 (prémaîtrise)	
	63.208	Perfectionnement de l'expression orale II 3 crédits - Professeur: à annoncer
	43.202	Psychologie de l'apprentissage (3 crédits) Professeur: F. Binette; (aussi offert en éducation sous la cote 17.355)
Mardi et jeudi	63.302	Approche thématique et sciences humaines (3 crédits) - Professeur: à annoncer Méthode de lecture - théorie et pratique II (3e à 6e année) (3 crédits) Professeur: à annoncer
	Prémaîtrise	

ÉTÉ: Tous les jours, de 8h30 à 12h15  
1er semestre: du 3 juillet au 25 juillet 84 2e semestre: du 26 juillet au 17 août 84

63.213	Atelier d'expression dramatique (3 crédits) Professeur: R. Sawchuk (1er semestre)
81.399	Pédagogie du jeu (destiné aux profs d'immersion) (3 crédits) Professeur: R. Sawchuk (2e semestre)
63.313	Organisation d'une bibliothèque scolaire (3 crédits) Professeur: à annoncer Ce cours ne sera donné que pendant 15 jours

N.B.: Le Collège se réserve le droit d'annuler des cours si ceux-ci ne comprennent pas au moins 15 étudiants inscrits officiellement, le 31 mars 1984.

D'autres cours au Niveau 500 et 700, prémaîtrise et maîtrise, seront offerts et annoncés sous peu.

200, avenue de la Cathédrale  
Saint-Boniface, Manitoba  
R2H 0H7  
Téléphone: 233-0210



«L'ÉCONOMIE DU PAYS PROGRESSE  
SUR LES ROUES DE NOS WAGONS».







Grâce en partie à la clémence du temps, la parade du Festival a connu, cette fois encore, une assistance remarquable.



Les trophées sportifs sont une part non négligeable du Festival du Voyageur.

## Le Festival du Voyageur d'Hubert Pantel (suite)



La Fédération des aînés franco-manitobains affiche sa présence en organisant, avec la vigueur habituelle de ses membres, le populaire Rendez-vous des vieux amis.



Il n'y a pas qu'avec des cuillères qu'on peut avoir du fun.

Agence **D'Eschambault**

**AUTOPAC**

Se spécialise dans tout genre d'assurance générale, maison, auto et assurances d'affaires

Téléphone: 247-4816

136, boulevard Provencher

**CJP CONSEIL JEUNESSE PROVINCIAL INC.**  
273, rue Taché, St-Boniface R2H 1Z8 Téléphone: 247 8947

MESSAGE  
aux jeunes  
Franco-Manitobains

A cause d'un processus de restructuration, le conseil d'administration du Conseil jeunesse provincial Inc a remis son assemblée annuelle au mois de septembre 84

Vos idées et votre contenu dans l'exercice de la restructuration seront très appréciés

Le Conseil jeunesse provincial Inc. encourage les jeunes franco-manitobains de prendre une part active à l'assemblée annuelle de la Société franco-manitobaine les 10 et 11 mars 84. Soyez du nombre qui exprime son point de vue, qui offre ses commentaires et qui contribue au développement global de la communauté

Soyez des participants actifs aux ateliers. Contribuez-y le plus possible  
Pour plus d'information, contactez la SFM au 233-4915



LA FÉDÉRATION  
CULTURELLE DES  
CANADIENS-FRANÇAIS

L'ÉCOLE NATIONALE  
DE LA  
CHANSON POPULAIRE

PRÉSENTE

*"En Spectacle"*

OÙ..... Au Playhouse Theatre  
180, rue Market  
Winnipeg

QUAND..... Le samedi 24 mars 1984 à 20h00

BILLETS..... Centre culturel franco-manitobain  
247-4780  
La Maison du Disque - 233-2169  
AECUSB - 247-5094

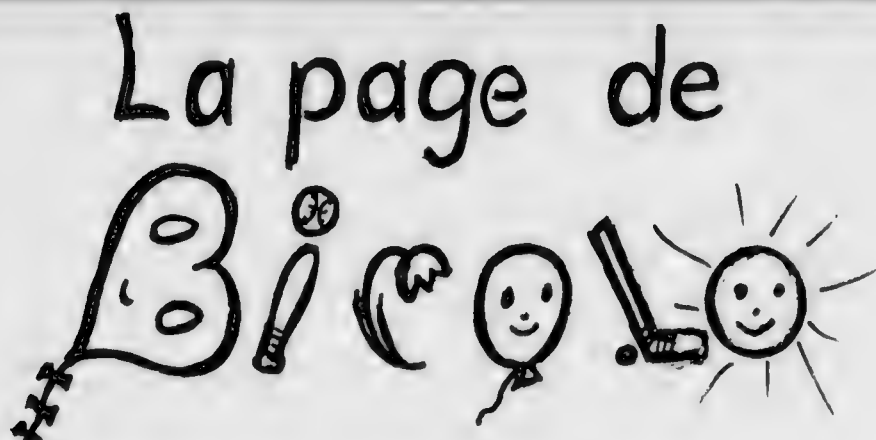
PRIX..... 5\$

DIRECTION  
ARTISTIQUE... MOUFFE

La Fédération culturelle des Canadiens vous invite au spectacle clôturant une semaine intensive de formation offerte à plus de 30 artistes de 8 provinces canadiennes.

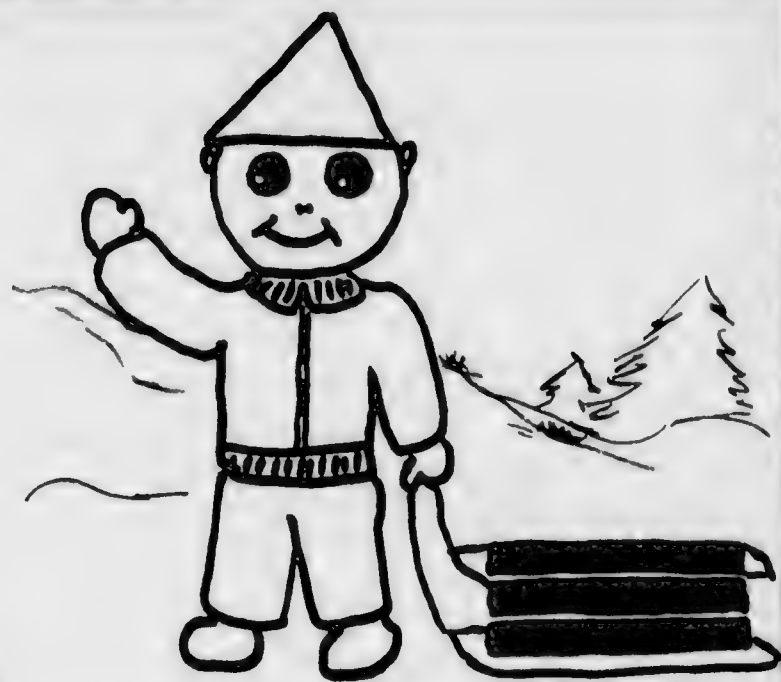
Pour de plus amples renseignements, téléphoner à Louis Paquin ou Lorraine Arel de la Fédération culturelle des Canadiens français au: 247-4780.





Allo!

Je suis en train de glisser sur la grosse côte avec mes amis. Mais je rentre bientôt pour m'amuser avec toi!



Bicolo

Si tu as 9 ans et plus et que tu as participé au concours de Noël, tu as dû recevoir le stylo "Bicole t'♥". Ce n'est pas un cadeau de la Saint-Valentin, c'est parce que je t'aime bien!  
P.S.: Si tu ne l'as pas reçu, écris-moi un petit mot et je t'en enverrai un.

Essaie ce mot-croisé sur l'HIVER.

#### Vertical

1. Pendant une ----- de neige, les écoles ferment
2. Saison très froide
6. Surface gelée sur laquelle on patine
7. Inclinaison de terrain
8. Sentier de glace
10. Bottine munie d'une lame pour glisser sur la glace
12. Temps de réjouissances très populaire à Québec
15. Maison des Esquimaux

#### Horizontal

3. Sport favori des Canadiens
4. Long patin en bois pour marcher sur la neige
5. Eau congelée qui tombe en flocons
9. Lieu préparé pour le patinage
11. Large semelle pour marcher sur la neige molle
13. Vent froid du Nord
14. Fête d'hiver à Saint-Boniface
16. Mince couche de glace sur les vitres
17. Transformer en glace
18. Cristal de neige

- RÉPONSES:  
Mot-croisé HIVER
1. Tempête
  2. Hiver
  3. Hockey
  4. Ski
  5. Neige
  6. Glace
  7. Pente
  8. Glissoire
  9. Patinoire
  10. Patin
  11. Raquette
  12. Carnaval
  13. Bise
  14. Festival
  15. Igloo
  16. Givre
  17. Gelée
  18. Glacçon

## Courrier

Cher Bicolo,

Merci pour le beau livre et les peintures.

Ton amie,  
Mylène Fontaine  
Sainte-Agathe

Un gros merci, Bicolo, pour le beau livre ainsi que le jeu. J'aime bien lire et aussi jouer aux cartes, alors ton cadeau est bien apprécié.

Darren Lemire  
Saint-Georges

Cher Bicolo,

Merci beaucoup pour le "play dough" et le beau livre. J'étais tellement contente! Je les partage avec mon petit frère Daniel. On s'amuse bien ensemble. J'espère que tu as passé de belles Fêtes. Heureuse année!

Daniel te remercie pour le petit prix, le "porte-monnaie-écureuil". Gros becs!

Sylvie Normandeau  
Saint-Boniface

Cher ami Bicolo,

Un gros merci pour le livre ainsi que la peinture. Je me suis bien

amusée avec durant les vacances. Merci encore!

Connie Lemire  
Saint-Georges

Cher Bicolo,

Nous te remercions pour les beaux stylos que tu nous as envoyés comme prix de participation à ton concours des sapins de Noël.

Nous aimons bien tes concours et nous sommes fiers d'être membres de ton club.

Tes amis,  
Les élèves de 4e année de Saint-Claude, Manitoba

Cher Bicolo,

Merci beaucoup pour la plume de Saint-Valentin! Elle écrit très bien.

Ton amie,  
Mona Lemoine  
Sainte-Agathe

Moi, je désire dire un gros merci aux élèves de la première année à Saint-Adolphe pour les très, très beaux valentins. Je vous aime beaucoup!

Bicolo

## Les chanceux!!!

Voici les gagnants du Concours des MACARONS DU VOYAGEUR.

#### 11 et 12 ans

Lynne Dion, Saint-Claude  
Lucille Gauthier, Saint-Claude  
Régis Préfontaine, Saint-Pierre-Jolys

#### 9 et 10 ans

Patick Lemoine, Sainte-Agathe  
Renée Lavergne, Saint-Pierre-Jolys  
Danielle Rosset, Saint-Claude  
Kirby Papineau, Powerview  
Pauline Sillean, Saint-Claude  
Joël Lemoine, Sainte-Agathe  
Gilbert Landry, Lorette

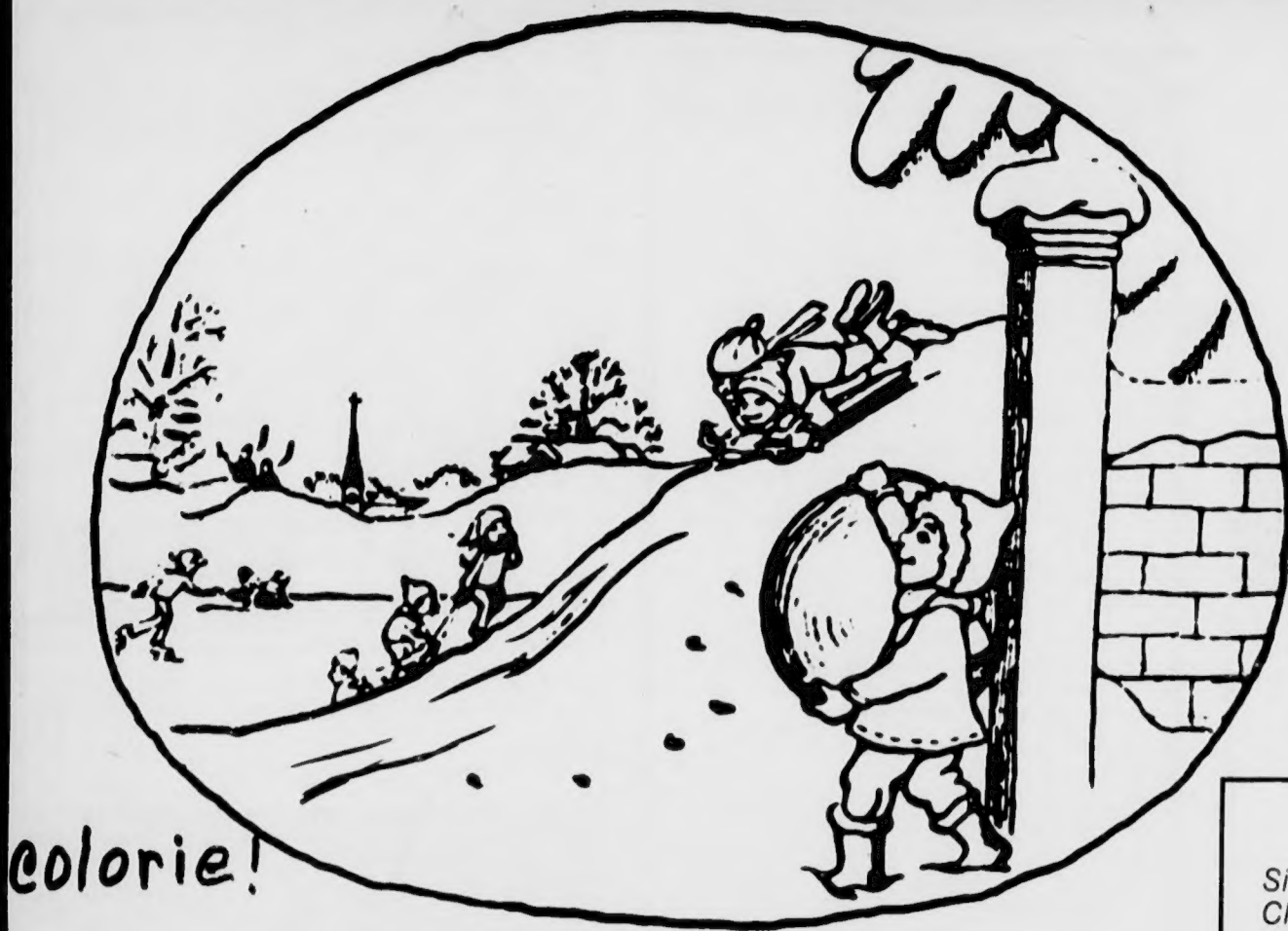
#### 7 et 8 ans

Danielle Simard, 45, rue Gauvin,  
Saint-Boniface  
Shira Chochinov, Powerview  
Gilles Gauthier, Richer  
Shelly Ducharme, Saint-Laurent  
Donald Sorin, Sainte-Agathe  
Florian Buors, Saint-Laurent  
David Lussier, 411 de la Morénie,  
Saint-Boniface  
David Plamondon, Ile-des-Chênes  
Michelle Saquet, Wasagaming  
Daniel Delorme, Saint-Adolphe

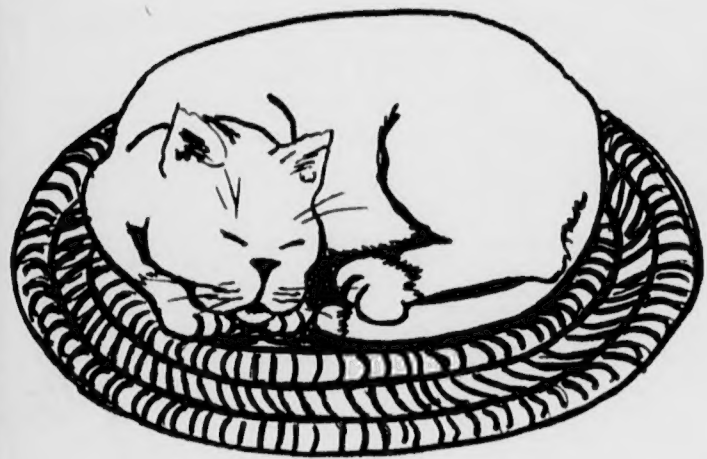
MERCI AU FESTIVAL DU VOYAGEUR pour les tuques, les ceintures et les chemises du Voyageur offerts en prix à notre concours!

Bravo à tous ceux qui ont participé!





colorie!



### Pour rire...

Le chef du personnel d'une entreprise appelle à son bureau l'un des employés:

—Vous vous fichez de moi, lui dit-il. Hier, vous m'avez demandé votre après-midi pour aller voir votre dentiste. Et en réalité, vous êtes allé à l'aréna voir une joute de hockey. On vous y a vu. Vous m'avez menti.

—Pas du tout, proteste l'employé. C'est mon dentiste qui jouait gardien de but!

- 7176 David Boisjoli Saint-Adolphe
- 7177 Jamie Deacon Saint-Adolphe
- 7178 Daniel Delorme Saint-Adolphe
- 7179 Karen DeVos Saint-Adolphe
- 7180 Michael Dubreuil Saint-Adolphe
- 7181 Robbie Grégoire Saint-Adolphe
- 7182 Dona Hooper Saint-Adolphe
- 7183 Scott Linford Saint-Adolphe
- 7184 Troy Lodewyks Saint-Adolphe
- 7185 Jennifer Loeppky Saint-Adolphe
- 7186 Claire Mamchuck Saint-Adolphe
- 7187 Kyle Martin Saint-Adolphe
- 7188 Megan Orange Saint-Adolphe
- 7189 Jeffrey Yeats Saint-Adolphe

Membre gagnant 4725

**David Beaulieu**

11 ans  
230, rue St-Martin  
Transcona, Manitoba

### ATTENTION...

Si tu veux devenir membre de mon Club, tu n'as qu'à découper le coupon ci-dessous, le remplir correctement et le retourner à:

Club de Bicolo C.P. 262  
Saint-Pierre-Jolys Manitoba R0A 1V0

Tu recevras ensuite ta carte de membre. Chaque semaine, un gagnant est choisi parmi tous les membres.

Nom: .....

Adresse: .....

Code postal: ..... Âge: .....

## Nous allons chercher ensemble

Nous avons vu la semaine dernière différentes expressions utilisées pour décrire l'Église de l'intérieur de celle-ci, et derrière chacune des expressions nous avons vu une image se dessiner, une certaine façon de "voir" l'Église prendre forme. Nous l'avons fait fort sommairement et d'autres expressions, d'autres concepts pourraient être évoqués.

Mais ceci dit, nous demeurons néanmoins devant notre dilemme du point de départ: Église de Jésus Christ, qui es-tu?

Devons-nous abandonner la partie nous disant que c'est beaucoup trop compliqué et que nous n'arriverons jamais à comprendre?

Devons-nous opter pour une expression, un modèle d'Église et faire des mains et des pieds pour que notre modèle passe?

Devons-nous critiquer tous les modèles, toutes les expressions et nous tenir en contemplation devant le mystère de l'Église, n'ayant plus rien à dire?

Devons-nous accepter sans questionner ce qui se dit dans les journaux et à la télévision... parce que ça paru dans le journal ou qu'on l'a vu à la télé?

Devons-nous en remettre à ce que nous nous souvenons de notre petit catéchisme et répéter: "Je crois en l'Église, une sainte catholique et apostolique"... sans trop comprendre ce que nous disons?

Devons-nous attendre que le Pape nous dise ce qu'elle est puis accepter?

Devons-nous mettre en doute tout ce qui s'enseigne dans la catéchèse canadienne parce qu'on n'y retrouve pas les dix commandements et que tout le monde sait que les dix commandements c'est l'Église?

Que faire...?

Si on va voir un tel prêtre, il va nous



**Claude Blanchette**

### INTERROGATION

dire telle chose! Si on en voit un autre, il nous dit le contraire!

Mais alors qui a raison?

Où est-elle, l'Église de Jésus Christ?

Ce sont toutes des questions honnêtes et ce sont toutes de bonnes questions.

Nous allons chercher ensemble comment nous pouvons mieux comprendre. Et pour nous aider à comprendre, nous allons nous appuyer sur l'enseignement du Concile Vatican II, enseignement qui nous révèle ce que l'Église nous dit d'elle-même à partir de l'Écri-

ture et de la Tradition vivante.

Nous le ferons... mais pas tout de suite, pas la semaine prochaine.

Pourquoi?

Parce que nous entrons en Église dans le temps du carême et il est important de prendre les moyens pour bien vivre ce temps.

Nous poursuivrons donc cette réflexion sur l'Église après la fête de Pâques...

Ce n'est que partie remise...

Claude BLANCHETTE, ptre

ENTREPRISE GÉNÉRALE  
D'ÉLECTRICITÉ

**Fontaine  
Électrique Ltée...**

165, boulevard Provencher,  
Saint-Boniface  
Téléphone: 233-7425





## L'ÉCOLE NOËL-RITCHOT

est à la recherche

### des professeurs bilingues

pour faire de la suppléance au niveau préscolaire. Adressez vos demandes à:

Anna Labelle, directrice  
École Noël-Ritchot  
45, avenue de la Digue  
Saint-Norbert, Manitoba  
R3V 1M7  
Tél.: 261-0380



**Transport  
Canada  
Air**

**Transports  
Canada  
Air**

DES SOUMISSIONS cachetées portant sur les projets ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h00, heure de Winnipeg, le jour de la date limite. Les soumissions devront porter le titre du projet et être envoyées au Surintendant régional, Gestion du matériel, 10e étage, 125, rue Garry, Winnipeg (Manitoba), R3C 0P6. On peut se procurer les documents contractuels en envoyant un dépôt à l'adresse ci-dessus.

#### Projet N° 2352-81-100

Construction d'une aérogare et travaux connexes à l'aéroport de Dryden, Dryden (Ontario).

Date limite: le 15 mars 1984

Dépôt: Chèque ou mandat-poste de 50\$ payable à l'ordre du Receveur général du Canada.

Les documents contractuels peuvent être consultés aux Associations de constructeurs de Winnipeg (Manitoba), Thunder Bay et Toronto (Ontario).

Chaque soumission doit être présentée en double exemplaire sur les formules fournies par le ministère et doit être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents contractuels.

La garantie versée à l'égard des documents contractuels sera remboursée sur remise des documents, en bon état, dans le mois qui suit l'ouverture des soumissions.

Pour tout renseignement d'ordre technique: appeler le (204)949-3823.

Pour tout renseignement concernant l'appel d'offres, appeler le (204)949-4329.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Canada



**Travaux publics  
Canada**

**Public Works  
Canada**

### APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS cachetées portant sur les projets ou services ci-dessous devront être envoyées au Directeur du district, Finance et administration, District du Manitoba, Travaux publics Canada, pièce 201 - 269, rue Main, Winnipeg, Manitoba, R3C 1B2. Elles seront acceptées jusqu'à 11h30 (CST), le jour de la date limite. On peut se procurer les documents contractuels au Bureau de la distribution des plans, à l'adresse ci-dessus, No de téléphone 949-2372, lors du paiement du dépôt.

#### PROJET

**No 000101 - Accessibilité pour les handicapés physiquement, Winnipeg, Manitoba**  
- C.E.I.C. Building - 455, rue Hargrave  
- Centennial House - 310, avenue Broadway, 3e étage  
- National Parole Board - 622, rue St. James  
- C.E.I.C. Building - 1822, avenue Portage

Les documents contractuels peuvent aussi être consultés à l'Association de construction de Winnipeg.

Date de fermeture: le vendredi 2 mars 1984

Dépôt: \$25.00

#### INSTRUCTIONS

Le dépôt requis pour l'obtention de plans et devis descriptifs doit être soumis sous forme de chèque bancaire émis à l'ordre du Receveur général du Canada, et sera remboursé sur retour, en bon état, des documents, au cours du mois suivant l'ouverture des soumissions.

Ni la plus basse, ni aucune des soumissions ne sera pas nécessairement acceptée.

Canada



Canada Mortgage  
and Housing Corporation

Société canadienne  
d'hypothèques et de logement

### À VENDRE

La Société canadienne d'hypothèques et de logement met en vente les terrains et habitations situés à Vogar:

Lot 59, partie du ¼ de section s.-o. de 3-23-9W, plan 14312

et à Ninga:

Lots 19, 20, bloc 3, plan 11.

Les soumissionnaires devront inspecter les lieux avant de présenter une soumission. Ils conviennent d'accepter lesdits lieux dans leur état existant et déagent la Société de toute responsabilité actuelle ou future à l'égard de l'état des lieux.

La soumission doit bien indiquer la date de clôture ainsi que toute modification prévue.

Un chèque certifié d'un montant égal à 5 pour cent de l'offre doit accompagner la soumission. La Société ne s'engage à accepter ni la plus élevée ni aucune des soumissions.

DATE LIMITE pour recevoir les soumissions: le 2 mars 1984 à 14h00.

Les soumissions devront être cachetées et adressées à M. A. D. Schiessler, Gestionnaire, administration des prêts, Société canadienne d'hypothèques et de logement, B.P. 964, 870, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3C 2V2.

Des particuliers peuvent faire une offre concernant les unités mentionnées ci-dessus. On peut obtenir des renseignements en téléphonant à Mme Pauline Schneider au 949-4741 à Winnipeg.

Canada



Conseil de la radiodiffusion et des  
télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and  
Telecommunications Commission

#### avis de décision

Décision CRTC 84-76: **Dryden Community T.V. Ltd.**; Dryden et les environs (Ontario). Dans la décision CRTC 83-776, le CRTC a annoncé qu'il approuvait une demande visant à ajouter la distribution, par l'entreprise de réception de radio-diffusion qui dessert Dryden et les environs, des signaux de KOMO-TV Seattle, WJBK-TV, WTVS et WDIV Détroit, devant être reçus via satellite du réseau Les CANCOM. La titulaire avait aussi proposé de faire passer le tarif d'abonnement mensuel maximum de 12,62\$ à 15,58\$ pour Dryden et de 13,55\$ à 16,51\$ pour ce qui est de son aire de desserte rurale afin de couvrir les coûts de prestation des services susmentionnés. Le Conseil a autorisé des majorations à 15,24\$ pour Dryden et à 16,17\$ pour les zones rurales, qu'il a estimées justifiées en fonction des lignes directrices visant les majorations tarifaires liées à l'ajout du service de signaux américains "3 + 1" de la CANCOM, énoncées dans l'avis public CRTC 1983-109. De plus, conformément à cet avis, le Conseil remettait à plus tard sa décision portant sur le reste (34c) de la majoration proposée, jusqu'à ce qu'il ait évalué ce montant additionnel. Compte tenu des renseignements d'ordre financier soumis par la titulaire, le Conseil est convaincu que le montant de 6c du reste de la majoration proposée ne dépasse pas les limites fixées dans les lignes directrices susmentionnées. En conséquence, des majorations additionnelles au tarif mensuel maximum sont approuvées, soit de 15,24\$ à 15,30\$ pour Dryden et de 16,17\$ à 16,23\$ dans le cas des zones rurales. Conformément à la décision CRTC 83-776, ces majorations ne peuvent être imposées qu'au moment où tous les services autorisés de la CANCOM seront offerts aux abonnés. Le reste de la majoration proposée (28c) n'est pas justifié en fonction des coûts afférents à la prestation des services de la CANCOM et, par conséquent, ce montant est refusé. Décision CRTC 84-77: **George Edward Young**; Chapleau (Ontario). Dans la décision CRTC 83-724, le CRTC a annoncé qu'il approuvait une demande visant à ajouter la distribution, par l'entreprise de réception de radio-diffusion qui dessert Chapleau, des signaux de KOMO-TV Seattle, WJBK-TV, WTVS et WDIV Détroit, devant être reçus via satellite du réseau Les CANCOM. La titulaire avait aussi proposé de faire passer le tarif d'abonnement mensuel maximum de 14,13\$ à 19,81\$ afin de couvrir les coûts de prestation des services susmentionnés. Le Conseil a autorisé une majoration de ce tarif à 17,96\$, qu'il a estimée justifiée en fonction des lignes directrices visant les majorations tarifaires liées à l'ajout du service de signaux américains "3 + 1" de la CANCOM, énoncées dans l'avis public CRTC 1983-109. De plus, conformément à cet avis, le Conseil remettait à plus tard sa décision portant sur le reste (1,85\$) de la majoration proposée, jusqu'à ce qu'il ait évalué ce montant additionnel. Compte tenu des renseignements d'ordre financier soumis par la titulaire, le Conseil est convaincu que le montant de 25c du reste de la majoration proposée ne dépasse pas les limites fixées dans les lignes directrices susmentionnées. En conséquence, une majoration additionnelle du tarif mensuel maximum est approuvée, soit de 17,96\$ à 18,21\$. Conformément à la décision CRTC 83-724, cette majoration ne peut être imposée qu'au moment où tous les services autorisés de la CANCOM seront offerts aux abonnés. Le reste de la majoration proposée (1,60\$) n'est pas justifié en fonction des coûts afférents à la prestation des services de la CANCOM et, par conséquent, ce montant est refusé. Q. Où puis-je consulter les documents du CRTC? R. La "Gazette du Canada", 1ère partie, contient le texte complet des documents du CRTC, dans les deux langues officielles. On peut également les consulter aux bureaux du CRTC et dans la section référence des bibliothèques publiques ou les acheter à l'unité chez les librairies dépositaires des publications gouvernementales. On peut aussi prendre connaissance des décisions du CRTC concernant un titulaire de licence à ses bureaux, durant les heures normales d'affaires. Des copies des documents publics du CRTC sont aussi disponibles en téléphonant au Conseil à: Ottawa/Hull (819)997-0313.

ter la distribution, par l'entreprise de réception de radio-diffusion qui dessert Chapleau, des signaux de KOMO-TV Seattle, WJBK-TV, WTVS et WDIV Détroit, devant être reçus via satellite du réseau Les CANCOM. La titulaire avait aussi proposé de faire passer le tarif d'abonnement mensuel maximum de 14,13\$ à 19,81\$ afin de couvrir les coûts de prestation des services susmentionnés. Le Conseil a autorisé une majoration de ce tarif à 17,96\$, qu'il a estimée justifiée en fonction des lignes directrices visant les majorations tarifaires liées à l'ajout du service de signaux américains "3 + 1" de la CANCOM, énoncées dans l'avis public CRTC 1983-109. De plus, conformément à cet avis, le Conseil remettait à plus tard sa décision portant sur le reste (1,85\$) de la majoration proposée, jusqu'à ce qu'il ait évalué ce montant additionnel. Compte tenu des renseignements d'ordre financier soumis par la titulaire, le Conseil est convaincu que le montant de 25c du reste de la majoration proposée ne dépasse pas les limites fixées dans les lignes directrices susmentionnées. En conséquence, une majoration additionnelle du tarif mensuel maximum est approuvée, soit de 17,96\$ à 18,21\$. Conformément à la décision CRTC 83-724, cette majoration ne peut être imposée qu'au moment où tous les services autorisés de la CANCOM seront offerts aux abonnés. Le reste de la majoration proposée (1,60\$) n'est pas justifié en fonction des coûts afférents à la prestation des services de la CANCOM et, par conséquent, ce montant est refusé. Q. Où puis-je consulter les documents du CRTC? R. La "Gazette du Canada", 1ère partie, contient le texte complet des documents du CRTC, dans les deux langues officielles. On peut également les consulter aux bureaux du CRTC et dans la section référence des bibliothèques publiques ou les acheter à l'unité chez les librairies dépositaires des publications gouvernementales. On peut aussi prendre connaissance des décisions du CRTC concernant un titulaire de licence à ses bureaux, durant les heures normales d'affaires. Des copies des documents publics du CRTC sont aussi disponibles en téléphonant au Conseil à: Ottawa/Hull (819)997-0313.

Canada



**Transport  
Canada  
Air**

**Transports  
Canada  
Air**

### AVIS

Le bureau régional de Transports Canada, Air, sera aménagé dans de nouveaux locaux à compter du 27 février 1984.

Notre nouvelle adresse:

Transports Canada, Air  
Édifice de la Banque de Montréal  
333, rue Main  
Winnipeg, Manitoba

L'adresse postale demeure:

Transports Canada, Air  
C.P. 8550  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 0P6

Les services au public seront peut-être réduits le vendredi 24 février pour permettre le déménagement.

Merci de votre bonne collaboration.

Canada



Gouvernement  
du Canada

Government  
of Canada

### Projets spéciaux de relance Ministère des Travaux publics

### APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS cachetées portant sur les projets ci-dessous devront être envoyées au Directeur du district, Finance et administration, Travaux publics Canada, 2221 Hanselman Court, Saskatoon, Saskatchewan, S7L 6A8, téléphone (306)665-4672. Elles seront acceptées jusqu'à 15h00 (CST), le jour de la date limite. On peut se procurer les documents contractuels aux bureaux du Département ci-dessous, lors du paiement du dépôt.

#### PROJETS

**No 150034-1 - pour le Conseil national de la Recherche Canada**  
Saskatoon, Saskatchewan  
Plant Biotechnical Institute  
Controlled Environmental Facility  
Phase II - Architectural

Dépôt: 100\$

**No 150034-2 - pour le Conseil national de la Recherche Canada**  
Saskatoon, Saskatchewan  
Plant Biotechnical Institute  
Controlled Environmental Facility  
Phase II - Mechanical

Dépôt: 250\$

**No 150034-3 - pour le Conseil national de la Recherche Canada**  
Saskatoon, Saskatchewan  
Plant Biotechnical Institute  
Controlled Environmental Facility  
Phase II - Electrical

Dépôt: 50\$

Date de fermeture: le 8 mars 1984

Les documents contractuels peuvent être obtenus de la pièce 200, 9925 - 109e Rue, Edmonton, Alberta; pièce 632, Harry Hays Building, 220 - 4e Avenue S.E., Calgary, Alberta; 1166, rue Alberni, Vancouver, Colombie-Britannique; 1100 Motherwell Building, 1901, avenue Victoria, Regina, Saskatchewan; 2221 Hanselman Court, Saskatoon, Saskatchewan; 201 Federal Building, 269, rue Main, Winnipeg, Manitoba; 4900, rue Yonge, Willowdale, Ontario; les documents peuvent aussi être vus aux Associations de construction situées à Edmonton et Calgary, Alberta; Regina et Saskatoon, Saskatchewan; Winnipeg, Manitoba; Vancouver, Colombie-Britannique; et Toronto, Ontario.

#### INSTRUCTIONS

Le dépôt requis pour l'obtention de plans et devis descriptifs doit être soumis sous forme de chèque bancaire émis à l'ordre du Receveur général du Canada, et sera remboursé sur retour, en bon état, des documents, au cours du mois suivant l'ouverture des soumissions.

Ni la plus basse, ni aucune des soumissions ne sera pas nécessairement acceptée.

Canada





## LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-ADOLPHE

est à la recherche

### d'un(e) directeur(trice)

- responsable du développement, de l'administration et du contrôle de la Caisse dans le cadre des politiques établies par le conseil d'administration.

#### Qualifications

- formation dans une institution financière une nécessité
- doit démontrer de l'initiative et avoir des capacités d'organisateur(trice)
- personne avenante et dynamique avec qualité de leadership
- capacité de communiquer effectivement, oralement et par écrit en français et en anglais
- expérience dans la gestion du personnel un atout

#### La Caisse

La Caisse populaire de Saint-Adolphe, avec un actif de \$4.3 millions, offre ses services financiers à plus de 1 200 membres. Saint-Adolphe est situé à environ 25 kilomètres au sud de Winnipeg.

#### Le Salaire

Le salaire est négociable selon l'expérience de la personne choisie.

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en envoyant son curriculum vitae en indiquant "personnel et confidentiel" à:

**M. David Milette, président**  
La Caisse populaire  
de Saint-Adolphe Ltée  
Saint-Adolphe, Manitoba  
R0A 1S0

## PHILOSOPHIE

### Professeur de remplacement à plein temps

Doctorat préféré; maîtrise avec expérience sera considérée. Classification et salaire selon la Convention collective.

Entrée en fonction: le 1er septembre 1984.

Trois cours de 1er cycle.

Durée du contrat: une année

Conformément aux exigences relatives à l'immigration du Canada.

Veuillez faire parvenir le curriculum vitae complet avant le 1er mai à 1984, à:



**J. A. Fernand Girard**  
Doyen des arts et des sciences  
Collège universitaire de Saint-Boniface  
200, avenue de la Cathédrale  
Winnipeg, Manitoba  
R2H 0H7 (204)233-0210

### Une opportunité manitobaine...

### Opérateur(trice) bilingue de machine de traitement de textes

Ministère de la Culture,  
du Patrimoine et des Loisirs

16 681\$ à 19 801\$ par année

**FONCTIONS:** Le Service de traduction, Ministère de la culture, du patrimoine et des loisirs, recherche les services d'un(e) opérateur(trice) de machine de traitement de textes pour dactylographier, en français et en anglais, des traductions de nature juridique, judiciaire et administrative. Son travail comprendra:

- la disposition des données
- la révision, le stockage et la récupération de documents
- la correction d'épreuves
- l'archivage électronique et le classement manuel
- la réception et la transmission de documents par télématique

#### EXIGENCES:

- avoir une bonne connaissance de l'anglais et du français
- avoir suivi avec succès un cours de secrétariat bilingue
- formation ou expérience en traitement de textes
- minimum d'un an d'expérience en travail général de bureau
- réussir l'épreuve de dactylographie de la Commission de la Fonction publique
- les candidat(e)s moins bien qualifié(e)s ou avec moins d'expérience seront considéré(e)s à un niveau inférieur

Concours N°: 98

Date limite: le 5 mars 1984

Prière de faire parvenir votre demande à:

Commission de la Fonction publique  
155, rue Carlton, pièce 904  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 3H8

**MANITBA**

Un employeur qui donne des chances égales



**Travaux publics Public Works  
Canada Canada**

### APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS cachetées portant sur les projets ou services ci-dessous devront être envoyées au Directeur du district, Finance et administration, District du Manitoba, Travaux publics Canada, pièce 201 - 269, rue Main, Winnipeg, Manitoba, R3C 1B2. Elles seront acceptées jusqu'à 11h30 (CST), le jour de la date limite. On peut se procurer les documents contractuels au Bureau de la distribution des plans, à l'adresse ci-dessus, No de téléphone 949-2372, lors du paiement du dépôt.

#### PROJET

**No 000116**  
Winnipeg, Manitoba  
Federal Building  
Recouvrir de tapis certains endroits

Les documents contractuels peuvent aussi être consultés à l'Association de construction de Winnipeg.

Date de fermeture: le mardi 28 février 1984

Dépôt: \$25.00

#### INSTRUCTIONS

Le dépôt requis pour l'obtention de plans et devis descriptifs doit être soumis sous forme de chèque bancaire émis à l'ordre du Receveur général du Canada, et sera remboursé sur retour, en bon état, des documents, au cours du mois suivant l'ouverture des soumissions.

Ni la plus basse, ni aucune des soumissions ne sera pas nécessairement acceptée.

**Canada**

#### AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU GRAZIELLA POIRIER, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, retraitée. TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés, au 201 - 185, boulevard Provencher, Winnipeg, Manitoba, le ou avant le 1er avril 1984.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, le 15 février 1984.

TEFFAINE, MONNIN, HOGUE, TEILLET & SHARP  
Procureurs de la succession



**COLLÈGE UNIVERSITAIRE  
DE SAINT-BONIFACE**

## TRADUCTION

B.A. spécialisé (4 ans, 120 cr.)  
Certificat (3 ans, 30 cr.) (cours du soir)

### TEST DE PRÉSÉLECTION

Le samedi 24 mars 1984

à 10h00

Durée 1 heure

Ce test porte sur la connaissance de la grammaire de la base du français.

### EXAMEN D'ADMISSION

Le samedi 21 avril 1984

à 9h30

Durée 3 heures

Seuls seront admis à subir l'examen d'admission les candidats ayant réussi le test de présélection.

Les candidatures doivent être déposées le plus rapidement possible au Secrétariat du Collège.

Pour tous renseignements, s'adresser à:

**Mme Michelle Alberni**  
Collège universitaire de Saint-Boniface  
200, avenue de la Cathédrale  
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7

Tél.: 233-0210, poste 111



**Travaux publics Public Works  
Canada Canada**

### APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS cachetées portant sur les projets ou services ci-dessous devront être envoyées au Directeur du district, Finance et administration, District du Manitoba, Travaux publics Canada, pièce 201 - 269, rue Main, Winnipeg, Manitoba, R3C 1B2. Elles seront acceptées jusqu'à 11h30 (CST) le jour de la date limite. On peut se procurer les documents contractuels au Bureau de la distribution des plans, à l'adresse ci-dessus, No de téléphone 949-2372, ou 2221 Hanselman Court, Saskatoon, Saskatchewan; et 1100 Motherwell Building, 1901, avenue Victoria, Regina Saskatchewan, lors du paiement du dépôt.

#### PROJET

**No 037850 - pour la Corporation poste Canada**  
Flin Flon, Manitoba  
Federal Building  
Entretien de la bâtisse

Les documents contractuels peuvent aussi être consultés aux bureaux de l'Association de construction de Regina et Saskatoon, Saskatchewan; et Winnipeg et Brandon Manitoba.

Date de fermeture: le jeudi 8 mars 1984

Dépôt: \$50.00

**DÉPÔT D'ENCHÈRE:** Les sous-entrepreneurs pour les commerces électriques et mécaniques devront soumettre leur soumission au "Manitoba Bid Depository Inc.", 290, rue Burnail, Winnipeg, Manitoba, pas plus tard que 10h00, le mardi 6 mars 1984, selon les "Standard Rules of Practice for Bid Depositories (Federal Government Building Construction Projects)".

#### INSTRUCTIONS

Le dépôt requis pour l'obtention de plans et devis descriptifs doit être soumis sous forme de chèque bancaire émis à l'ordre du Receveur général du Canada, et sera remboursé sur retour, en bon état, des documents, au cours du mois suivant l'ouverture des soumissions.

Ni la plus basse, ni aucune des soumissions ne sera pas nécessairement acceptée.

**Canada**

## AU COEUR DE LA VILLE

*Planification  
pour la retraite  
et pour les retraités*

Action-Retraite Manitoba présentera gratuitement une conférence en quatre sessions sur la "Planification pour la retraite et pour les retraités". Les conférences se tiendront les mercredis de 19h00 à 21h00 à partir du 7 mars au 21<sup>e</sup> étage, 185, rue Smith. Pour de plus amples renseignements, contacter:

**Action-Retraite Manitoba**  
21<sup>e</sup> étage, 185, rue Smith  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 3G4  
Téléphone: 942-8618

### OPÉRATION CENTRE-VILLE DE WINNIPEG





# ASSURANCES FOREST

**160, rue Marion  
Saint-Boniface, Manitoba**



Sylvia



Pierre



Lise



Nicole



Georges  
(absent à cause de maladie)

*Nous avons besoin de vous!*

*Faites vos assurances*

**AUTOPAC**

*chez Forest.*

**233-4955**

**247-8434**

**Heures d'ouverture:**

Du lundi au vendredi  
Le samedi

8h00 à 21h00  
9h00 à 18h00